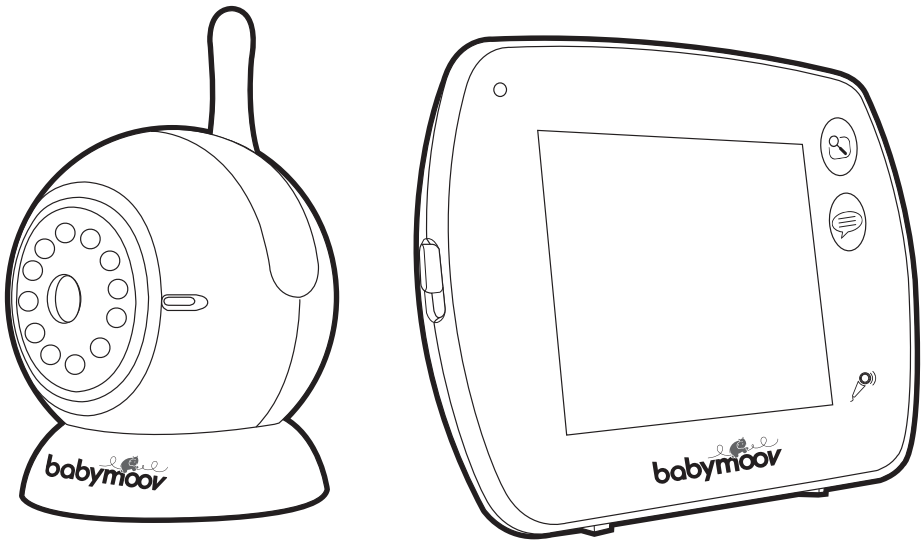
0+

babymoov®
with mums



Babyphone Touch Screen

Réf. : A014407

Notice d'utilisation • Instructions for use
Benutzungsanleitung •Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso
Instruções de uso • Istruzioni per l'uso • Návod k používání

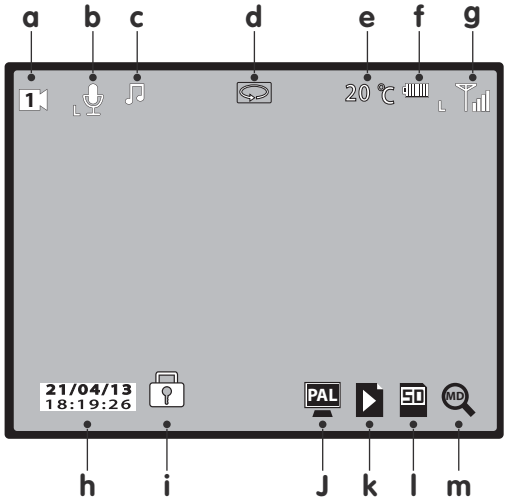
Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com

Hotline (only for France) :
04 73 28 37 37

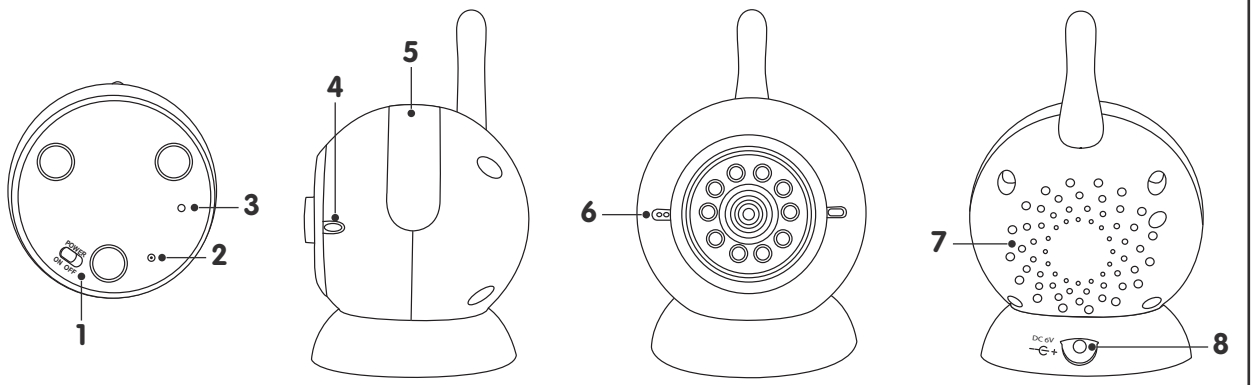
Designed and engineered
by Babymoov in France

CE
0168

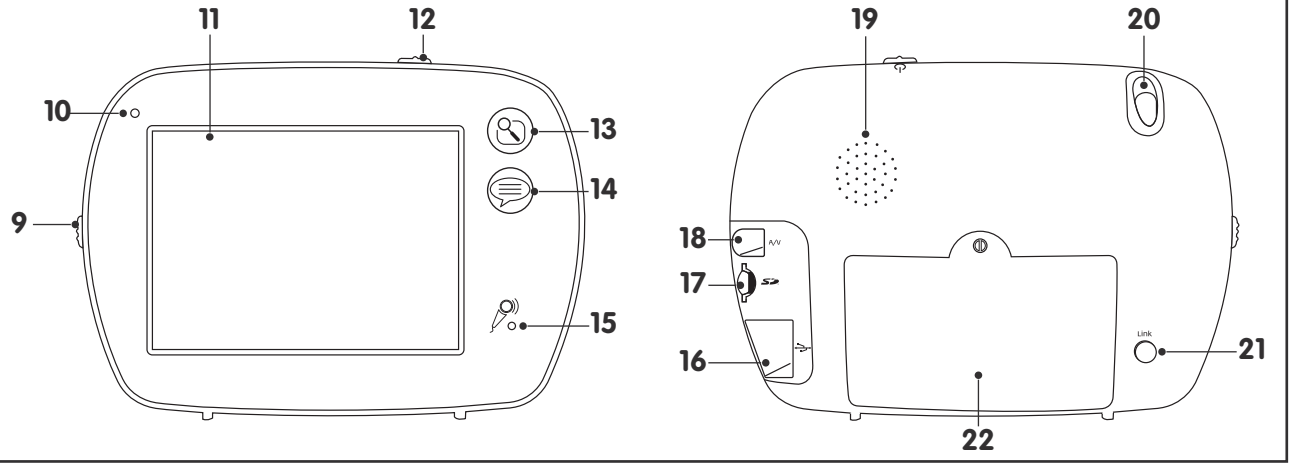
Écran du récepteur - Parent unit LCD screen
Elterneinheit LCD Display
Ouderunit LCD scherm - Pantalla LCD de la unidad parental
Visor LCD Unidade pais
Display LCD Unità genitori - Displej LCD jednotky Rodi e



Émetteur - Transmitter - Sender
Zender - Transmisor - Emissor
Trasmettitore - Vysílač



Récepteur - Receiver - Empfänger
Ontvanger - Receptor - Receptor
Ricevitore - Přijímač



FR. Volume/Affichage
EN. Volume/Display
DE. Lautstärke/Display
NL. Volume/scherm
ES. Volumen/Pantalla
PT. Volume/Visualização
IT. Volume/Visualizzazione
CZ. Hlasitost/Zobrazení

FR. Réglages berceuse
EN. Lullaby Setting
DE. Schlaflied einstellen
NL. Slaapliedjesinstelling
ES. Configuración canción de cuna
PT. Regulação cantiga de ninar
IT. Regolazioni ninnananna
CZ. Nastavení ukolébavky

FR. Veilleuse
EN. Night Light
DE. Nachtlicht
NL. Nachtlampje
ES. Luz nocturna
PT. Luz noturna
IT. Luce notturna
CZ. Noční světlo

FR. Enregistrement
EN. Record
DE. Aufnahme
NL. Opnemen
ES. Grabar
PT. Gravação
IT. Registrazione
CZ. Záznam

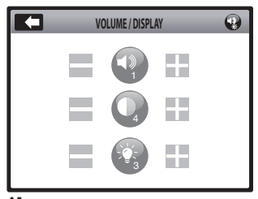
FR. Lecture
EN. Play
DE. Abspielen
NL. Afspelen
ES. Reproducir
PT. Leitura
IT. Lettura
CZ. Čtení

FR. Mode affichage caméra
EN. Quad/Channel
DE. Quad/Kanal
NL. Camera weergavestand
ES. Cuad/Canal
PT. Modalidade visualização da máquina de filmar
IT. Modalità visualizzazione della videocamera
CZ. Režim zobrazení videokamery

FR. Réglages VOX
EN. VOX Setting
DE. VOX-Einstellung
NL. VOX Instelling
ES. Configuración VOX
PT. Regulações VOX
IT. Regolazioni VOX
CZ. Nastavení VOX

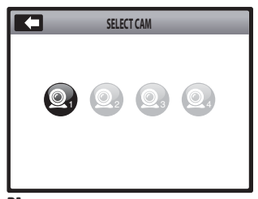
FR. Réglages
EN. Setting
DE. Einstellung
NL. Instelling
ES. Configuración
PT. Regulações
IT. Regolazioni
CZ. Nastavení

A

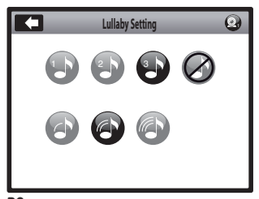


A1

B

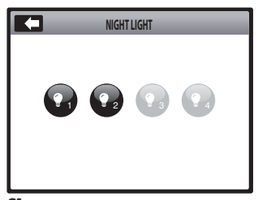


B1

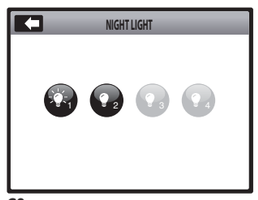


B2

C

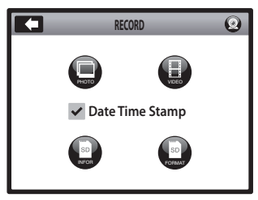


C1



C2

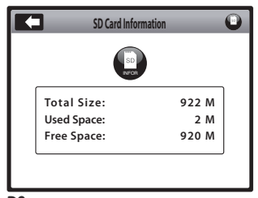
D



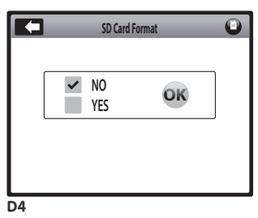
D1

D2

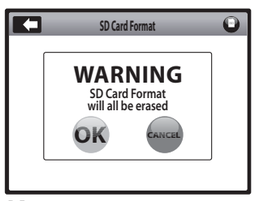
D3



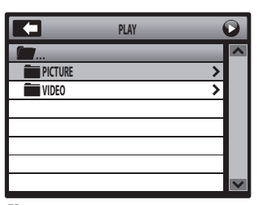
D4



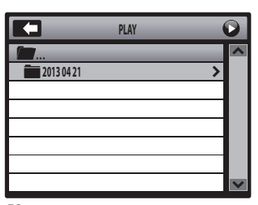
D5



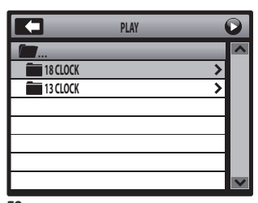
E



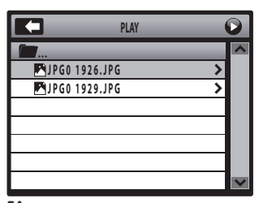
E1



E2

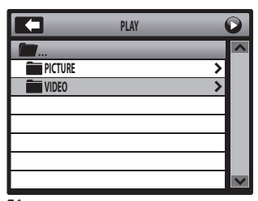


E3

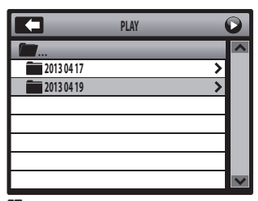


E4

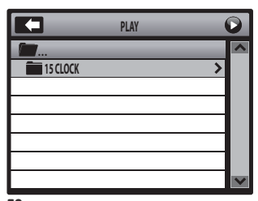
E5



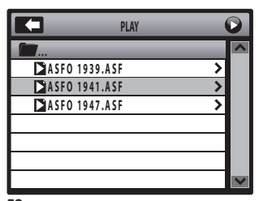
E6



E7



E8

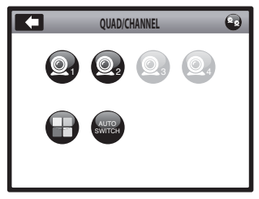


E9

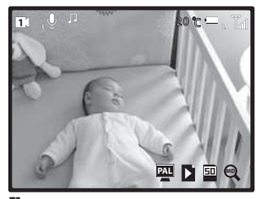
E10

E11

F



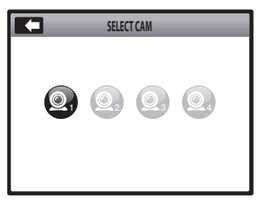
F1



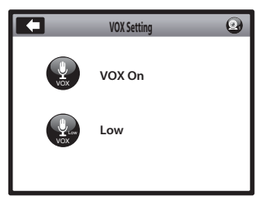
F2

F3

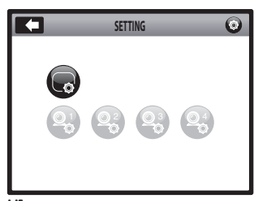
G



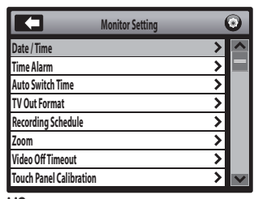
G1



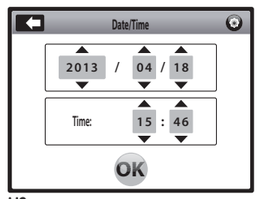
H



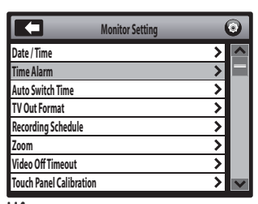
H1



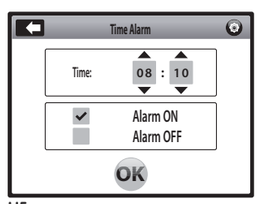
H2



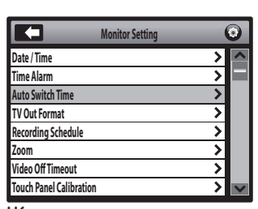
H3



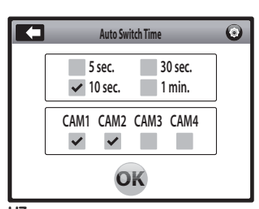
H4



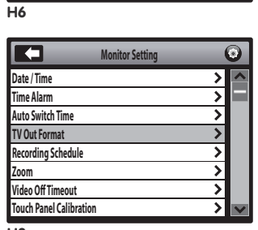
H5



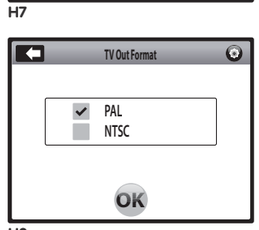
H6



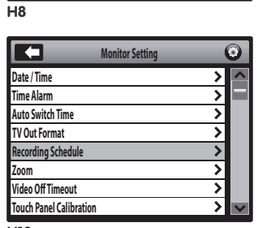
H7



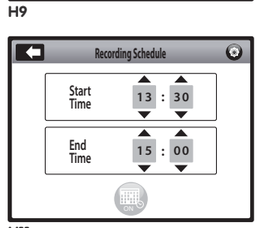
H8



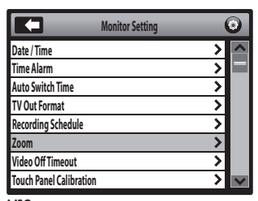
H9



H10



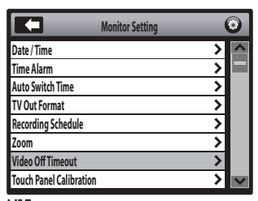
H11



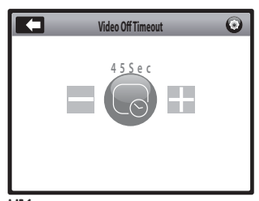
H12

H13

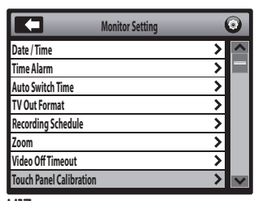
H14



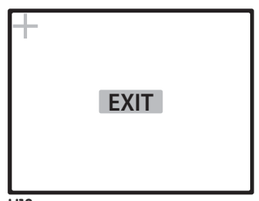
H15



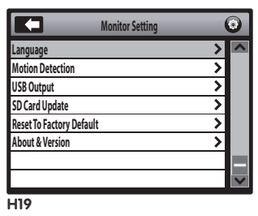
H16



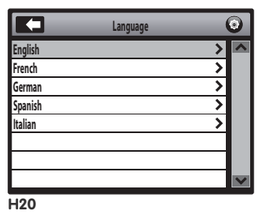
H17



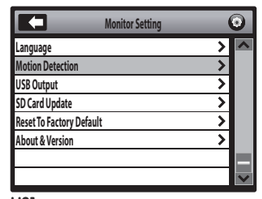
H18



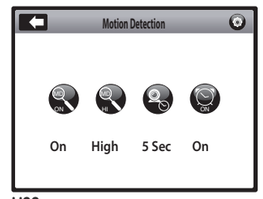
H19



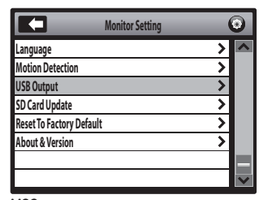
H20



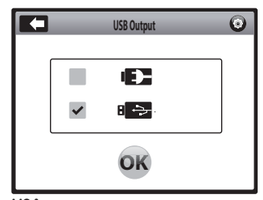
H21



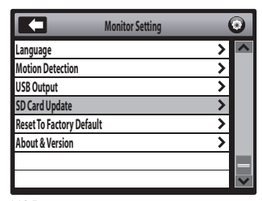
H22



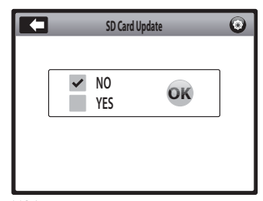
H23



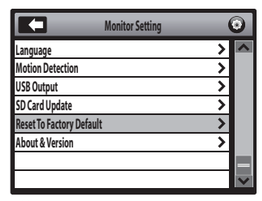
H24



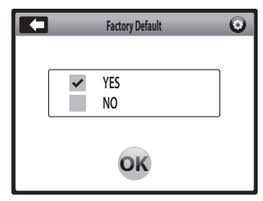
H25



H26

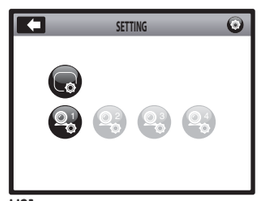


H27

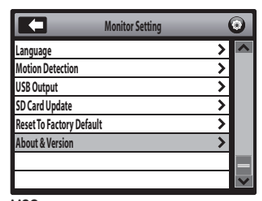


H28

H

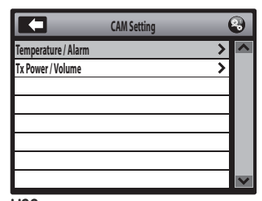


H31

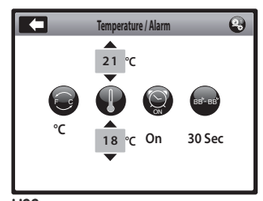


H29

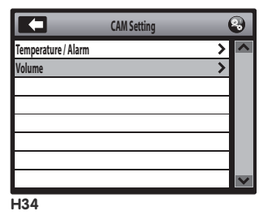
H30



H32



H33



H34

H35

FR

NOTICE D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre Babyphone Touch Screen. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation afin d'exploiter au mieux votre appareil et lui assurer une durée de vie optimale. Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.

FONCTIONS

- Technologie 2.4 GHz digital FHSS, sans aucune interférence.
- Portée de 250 m dans un espace ouvert.
- Écran couleur 3.5" et résolution TFT avec l'écran tactile.
- Image digitale haute définition.
- Vision nocturne automatique.
- Récepteur muni d'une batterie au lithium rechargeable.
- Fonction « Répondre à bébé » sur le récepteur afin d'apaiser votre enfant à distance.
- Luminosité de l'écran réglable et possibilité de zoom sur l'image.
- Fonctionnement à la voix (Fonction VOX).
- Indicateur de température.
- Alarme hors de portée.
- Port USB sur le récepteur.
- Indicateur de l'état de la batterie.
- Possibilité de connecter jusqu'à 4 caméras et écran divisible en 4.
- Enregistrement sur carte micro SD (non fournie).
- Caméra orientable.
- Fonction veilleuse et berceuse (3 types de berceuse). Possibilité de contrôle à distance à partir du récepteur.

AVERTISSEMENTS

- Le Babyphone Touch Screen ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du Babyphone Touch Screen, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).

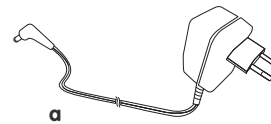
PRÉCAUTIONS

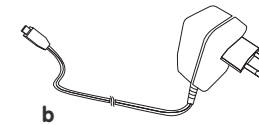
- N'utilisez que les adaptateurs secteur fournis. L'utilisation d'autres adaptateurs est susceptible d'endommager le Babyphone Touch Screen.
- Lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone Touch Screen pendant une période prolongée, retirez la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone.
- Le Babyphone Touch Screen fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, le Babyphone Touch Screen aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

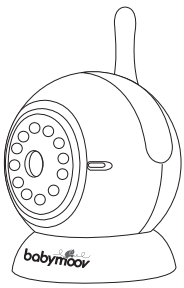
- Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères mais faire l'objet d'une collective sélective.

ACCESSOIRES STANDARDS

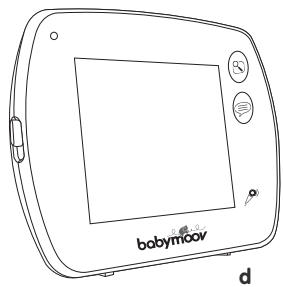
a. Adaptateur secteur 6 V AC (émetteur)
b. Adaptateur secteur 5 V AC (récepteur)
c. Émetteur
d. Récepteur
e. Batterie Lithium- Polymère rechargeable 1200 mAh (installée dans le récepteur)
f. Manuel d'utilisation


a

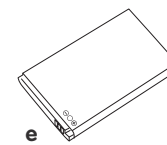

b

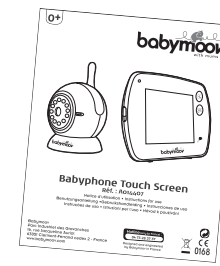


c



d


e



f

COMMANDES

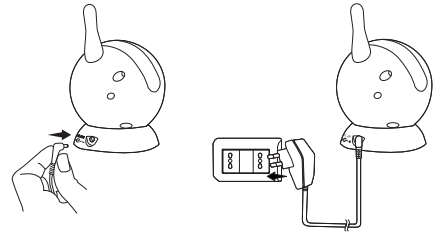
ÉMETTEUR
1. Bouton On/Off
2. Sonde de température
3. Bouton de synchronisation
4. Led qui indique la mise sous tension
5. Veilleuse
6. Microphone
7. Haut parleur
8. Prise jack CC

RÉCEPTEUR
9. Bouton de verrouillage de l'écran tactile
10. LED : vert le récepteur est allumé, rouge le récepteur est en chargement
11. Écran LCD tactile
12. Bouton de démarrage
13. Bouton « Menu »
14. Bouton « Répondre à bébé »
15. Microphone
16. Sortie USB et branchement secteur
17. Lecteur carte micro SD
18. Sortie TV (câble non fourni, disponible sur le site SAV http://www.babymoov.fr/sav-shop.html)
19. Haut-parleur
20. Antenne
21. Bouton de synchronisation
22. Compartiment batterie lithium

ÉCRAN
a. Icône sélection de la caméra
b. Icône réglage sensibilité du microphone
c. Icône sélection berceuse
d. Icône « Auto Switch »
e. Icône température
f. Icône batterie
g. Icône force du signal
h. Affichage date et heure
i. Icône verrouillage écran tactile
J. Icône sélection sortie TV (PAL ou NTSC)
k. Icône dossier photos/vidéos
l. Icône information carte micro SD
m. Icône activation du détecteur de mouvement

ALIMENTATION

A/ ÉMETTEUR
L'émetteur fonctionne sur secteur.
Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.



B/ RÉCEPTEUR

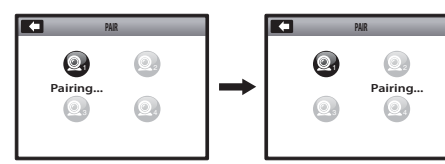
1. Fonctionnement avec la batterie fournie
La batterie Lithium-Polymère est déjà installée dans le récepteur. Pour changer la batterie, dévisser le cache du compartiment **(22)**, retirez la batterie.

2. Chargement de la batterie avec l'adaptateur secteur
Branchez le récepteur sur l'adaptateur secteur. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant rouge passe en vert.
NB. Avant la 1ère utilisation, chargez la batterie Lithium-Polymère pendant au moins 3 heures. Il est recommandé d'éteindre l'appareil pendant le premier chargement.
NB. Pour une plus longue durée de vie de la batterie, attendez qu'elle soit complètement déchargée avant de la recharger.

CONNEXION DE L'ÉMETTEUR AU RÉCEPTEUR

Votre émetteur et votre récepteur sont déjà connectés et prêts à communiquer. Ce babyphone peut fonctionner avec plusieurs caméras (jusqu'à 4). Pour connecter une caméra additionnelle, veuillez suivre les étapes suivantes.
L'émetteur et le récepteur sont tous deux dotés d'un bouton de synchronisation.
1. Allumez le récepteur (appuyez 3 secondes sur le bouton de démarrage **(12)**) et la caméra à connecter (bouton On/Off **(1)**).

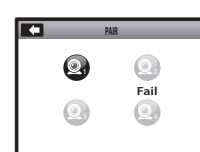
2. Appuyez sur le bouton de synchronisation du récepteur **(21)** durant 3 secondes. Par défaut, le message « Connexion » (Pairing...) va s'afficher pour la caméra déjà connectée. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton de synchronisation du récepteur **(21)** pour pouvoir connecter la ou les caméra(s) de votre choix.



3. Simultanément, avec l'aide d'un trombone, appuyez pendant au moins 5 secondes sur le bouton de synchronisation de la caméra **(3)**.

4. Les deux unités sont connectées si le message « OK » s'affiche.

5. Si le message « Echec » (Fail) s'affiche, recommencez les étapes précédentes.



PRISE EN MAIN

CARTE MICRO SD

La carte micro SD n'est pas fournie. Les fonctions photos et vidéos ainsi que le menu lecture ne sont donc pas accessibles.

Veuillez insérer la carte micro SD dans le lecteur **(17)** jusqu'à entendre un clic.
Appuyez sur la carte micro SD pour la retirer du mécanisme de verrouillage. Vous devez entendre un déclic.

ÉCRAN TACTILE

Appuyez 3 secondes sur le bouton de démarrage **(12)**. Puis appuyez sur le bouton « Menu » **(13)** pour accéder au menu principal. Vous avez la possibilité de verrouiller ou non l'écran tactile en déplaçant le bouton de verrouillage **(9)**.

TALKIE-WALKIE

Ce babyphone est équipé d'une fonction « Répondre à bébé » : elle permet aux parents de parler à leur enfant. Cette fonction peut-être activée uniquement lorsque l'image de votre bébé est affichée à l'écran. Maintenez enfoncé le bouton « Répondre à bébé » **(14)** et parlez dans le microphone **(15)**. Votre voix sera entendue dans le haut-parleur **(7)**. Relâchez le bouton « Répondre à bébé » **(14)** pour écouter votre enfant.

LANGUES

La langue par défaut est l'anglais. 5 langues sont disponibles : FR, EN, DE, NL, ES. Pour choisir la langue, procédez comme suit :
1. Appuyez sur le bouton « Menu » **(13)**.

2. Appuyez sur l'icône .

3. Appuyez ensuite sur l'icône . Utilisez les flèches « haut/bas » et sélectionnez « Langue » (Language).

4. Sélectionnez ensuite votre langue parmi les 5 proposées.

FONCTIONNEMENT DU MENU PRINCIPAL (cf. rabat extérieur page 2)

A

A1. Réglage du volume et caractéristiques de l'écran

Volume / Luminosité / Contraste
B

Programmation des berceuses
B1. Les caméras connectées sont en vert.
Les caméras non connectées sont en gris.
B2. Sélectionnez l'une des 3 berceuses et le niveau de son souhaité.
Remarque : vous pouvez également activer la berceuse depuis l'écran tactile, en cliquant sur l'icône berceuse **(c)**.

C

Programmation de la veilleuse
C1. Les caméras connectées sont en bleu.
Les caméras non connectées sont en gris.

C2. ON / OFF
D

Fonction vidéo et photo / mise à jour de la carte micro SD
ATTENTION : CARTE MICRO SD REQUISE !
D1. Pour prendre une photo : appuyez sur l'icône , puis sur l'icône .

D2. Pour prendre une vidéo : appuyez sur l'icône , puis sur l'icône . Appuyez de nouveau sur l'icône pour terminer l'enregistrement.

Remarque : vous pouvez choisir d'afficher ou non la date et l'heure sur vos photos et vidéos en activant la case ou en la désactivant .

D3. : accès aux informations de la carte micro SD.

D4 & D5. : accès au formatage de la carte micro SD.

E

Visualisation des photos et vidéos enregistrées
ATTENTION : CARTE MICRO SD REQUISE !
Les fichiers sont rangés par date et heure. Exemple photos **E1**-**E5** - Exemple vidéos : **E6**-**E10**.
E11. Deux façons pour supprimer vos fichiers :
- en appuyant longuement sur le fichier jusqu'à ce qu'un message apparaisse à l'écran,
- en visionnant la photo ou la vidéo et en cliquant sur l'icône .

F

Mode affichage caméra
3 possibilités :

F1. : en mode continu, en sélectionnant la caméra de votre choix.

F2. : avec l'écran divisé en 4.

F3. : en mode scan « AUTO SWITCH » , avec le défilement des caméras.

Remarque : vous pouvez choisir le temps d'affichage des caméras dans le menu paramètres .

G

Programmation de la fonction VOX (déclenchement à la voix)

Vous avez la possibilité d'activer ou non la fonction VOX sur la caméra de votre choix.

Vous pouvez également régler la sensibilité du microphone : , , .

H

Réglages paramètres récepteur et caméra(s)

H1. : paramètres de l'écran

H2 & H3. Date/Heure (Date/Time)
Réglages date et heure.

H4 & H5. Alarme (Time Alarm)
Programmation d'une alarme à heure souhaitée.

H6 & H7. Durée affichage caméra (Auto Switch Time)
Sélection de la durée d'affichage de la caméra (5 s, 10 s, 30 s ou 1 min).
Possibilité de sélectionner la ou les caméra(s) de son choix.

H8 & H9. Sortie TV (TV Out Format)
Sélection du format de la sortie TV : PAL (EU) ou NTSC (US).

H10 & H11. Programmation enregistrement vidéo (Recording Schedule)
Programmation d'un enregistrement vidéo à une heure précise : ON / OFF .

H12 & H13 & H14. Zoom (Zoom)
Fonction zoom x 10 en cliquant sur le + ou le – affiché à l'écran.

H15 & H16. Mise en veille affichage écran (Video Off Timeout)
Mise en veille de l'écran (5 s à 180 s).
Remarque : ce mode ne fonctionne pas lorsque la fonction VOX est activée.

H17 & H18. Calibrage écran tactile (Touch Panel Calibration)
Pour calibrer votre écran tactile, vous devez toucher le centre de la croix exactement où il apparait à l'écran, dans chacune de ses 4 positions, sinon le test continuera.

H19 & H20. Langue (Language)
Sélection de la langue (5 langues disponibles).

H21 & H22. Détection de mouvement (Motion Detection)
Programmation de la fonction de détection de mouvement.

- Activation de la fonction détection de mouvement : ON / OFF .
- Réglages de la sensibilité du détecteur de mouvement : , , .
- Par défaut, un enregistrement vidéo est activé .
  Choix du temps d'enregistrement (5 s à 1 min). **ATTENTION : CARTE MICRO SD REQUISE !**
- Activation de l'alarme sonore : ON / OFF . **Remarque :** cette alarme peut être utilisée sans carte micro SD.

H23 & H24. Sortie USB (USB Output)
2 possibilités :

- : rechargement de la batterie du récepteur.
- : transfert des données photos/vidéos sur un ordinateur (câble non fourni).
  ATTENTION : CARTE MICRO SD REQUISE !

H25 & H26. Mise à jour carte micro SD (SD Card Update)
Mise à jour de la carte micro SD.

H27 & H28. Réinitialisation des valeurs par défaut (Reset To Factory Defaut)
Réinitialisation des réglages.

H29 & H30. À propos & Modèle (About & Version)

H31. : paramètre des caméras
Les caméras non connectées sont en gris.

H32 & H33. Alarme température (Temperature/Alarm)

- Sélectionnez °C ou °F .
- Cliquez sur l'icône pour afficher les flèches haut/bas. Réglez la tranche de température souhaitée. En dehors de cette tranche une alarme sonore retentira.

- Alarme de température : ON / OFF .

- Sélection du temps de répétition de l'alarme (5 s, 10 s, 30 s, 1 min) .

H34 & H35. Volume (Volume)

- Volume de 1 à 6 .

TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solutions
• **Aucun signal audio ou vidéo n'est transmis.**	• La sensibilité du microphone est trop basse. • L'adaptateur secteur n'est pas correctement raccordé à l'émetteur.	• Augmenter la sensibilité du microphone à l'aide du dispositif de réglage. • Vérifier le branchement.
• **Transmission permanente.**	• La sensibilité du microphone est trop haute.	• Diminuer la sensibilité du microphone à l'aide du dispositif de réglage afin que l'émetteur s'active à la voix.
• **Alarme hors de portée activée en permanence.**	• La distance entre l'émetteur et le récepteur excède le rayon d'action.	• Rapprocher le récepteur et l'émetteur.
• **L'image à l'écran n'est pas homogène ou se fige ou s'affiche en noir et blanc.**	• Les limites du rayon d'action sont atteintes. • L'intensité lumineuse est trop faible dans la chambre de bébé, l'unité fonctionne en mode vision nocturne, utilisant donc les LED.	• Rapprocher le récepteur de la caméra • Augmenter la luminosité dans la chambre du bébé.
• **Beaucoup de bruit statique et d'interférences.**	• L'émetteur est situé à côté d'autres appareils électriques.	• Éloigner les appareils électriques ou l'émetteur pour l'éloigner de la source d'interférence.
• **Rayon d'action trop réduit.**	• Il doit y avoir beaucoup de cloisons entre le récepteur et l'émetteur.	• Déplacer l'émetteur et le récepteur.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for having chosen our Babyphone Touch Screen. Please read this instruction manual carefully to make the most of your device and ensure excellent long service life. However, should you encounter a problem of any kind or detect a defect, please contact our customer service.

FUNCTIONS

- 2.4 GHz FHSS digital technology without interference.
- Capacity: 250 m in open field.
- Colour Display 3.5'' TFT with touch screen and resolution.
- High definition digital image.
- Automatic night vision.
- Receiver equipped with rechargeable lithium battery.
- «Answering the baby» function on the receiver to reassure the child at a distance.
- Adjustable screen brightness and ability to zoom in on the image.
- Voice activation (VOX Function).
- Temperature indicator.
- Out of reach alarm.
- USB port on the receiver.
- Battery indicator.
- Ability to connect up to 4 video cameras and 4 split screens.
- Recording on micro SD card (not included).
- Adjustable video camera.
- Night light and lullaby function (3 tunes). Remote control capacity from the receiver.

CAUTION

- The Babyphone Touch Screen should not be considered a medical device. We recommend the combined use of the Babyphone Touch Screen with the direct adult supervision of the child. Premature babies or babies considered at risk should be monitored by s paediatrician or other health care professional.
- Do not ever leave your child alone or home, even for a moment.
- Always use the manufacturer supplied handset battery: If the battery is damaged, it is to be replaced by the manufacturer, its customer service assistance or people with similar qualifications, to avoid any danger.
- For the best use of your Babyphone and in order to limit any interference, we recommend that you do not plug other electrical devices into the same outlet that is connected to your Babyphone (do not use a multiple socket outlet).

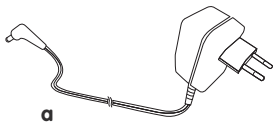
PRECAUTIONS

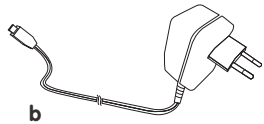
- Only use the adapters included. Use of any other adapter may damage the Babyphone Touch Screen.
- When not using the Babyphone Touch Screen for a period of time, remove the battery from the receiver to prevent damage caused by battery leakage.
- Unplug the AC adapter from the wall socket when the Babyphone is not in use.
- Best performance of the Babyphone Touch Screen is obtained within a temperature range of -9°C and +50°C.
- Do not expose the Babyphone Touch Screen to direct sunlight for a long period of time and do not place it near a heat source, in a humid or excessively dusty place.
- Do not disassemble the device: it does not contain any parts that can be used separately.
- Electric and electronic devices form part of separate waste collection. Do not dispose of electrical and electronic devices with unsorted municipal waste, but perform separate waste collection.

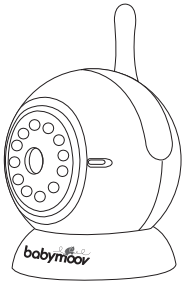
- Within the European Union, this symbol indicates that this product can not be thrown in the garbage or together with household waste, but should be disposed of using the appropriate separate waste collection.

STANDARD ACCESSORIES

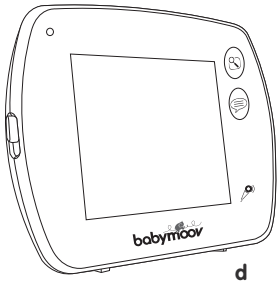
a. AC adapter 6V (transmitter)
b. AC adapter 5V (receiver)
c. Transmitter
d. Receiver
e. Rechargeable 1200mAh lithium polymer battery (installed in receiver)
f. Instructions for use


a

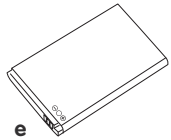

b



c



d


e

f

CONTROLS

TRANSMITTER
1. On/Off button
2. Temperature Sensor
3. Synchronisation button
4. LED indicating power up
5. Night light
6. Microphone
7. Speaker
8. DC jack outlet

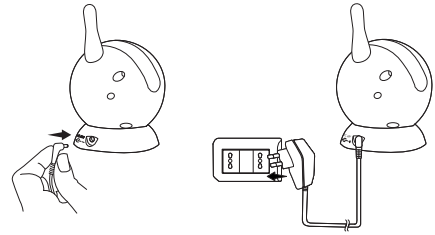
RECEIVER
9. Selector block for the touch screen
10. LED: green, the receiver is on, red, the receiver is in charge
11. LCD touch screen
12. Power Button
13. «Menu» Button
14. «Answering the baby» Button
15. Microphone
16. USB output and power connection
17. Micro SD Card Reader
18. TV output (cable not included, available at http://www.babymoov.fr/sav-shop.html SAV)
19. Speaker
20. Antenna
21. Synchronisation button
22. Lithium Battery Compartment

SCREEN
a. Video camera selection icon
b. Microphone sensitivity settings icon
c. Lullaby selection icon
d. «Auto Switch» icon
e. Temperature icon
f. Battery icon
g. Signal strength icon
h. Date and time display
i. Touch screen lock icon
J. TV output (PAL or NTSC) selection icon
k. Photo/video folder icon
l. Icon information micro SD card
m. Motion detector activation icon

POWER SUPPLY

A/ TRANSMITTER

The transmitter operates on power. Connect the power adapter to the wall outlet.



B/ RECEIVER

1. Operation with battery supplied

The lithium polymer battery is already installed in the receiver. To replace the battery, unscrew the battery compartment cover **(22)**, and remove the battery.

2. Charge the battery with the AC adapter

Connect the receiver to the mains adapter. When the battery is fully charged, the red light will turn green.

NB. Prior to first use, charge the lithium polymer battery for at least three hours. It is recommended that the device be turned off during the first charge.

NB. To ensure longer battery life, wait for the battery to fully discharge power before recharging.

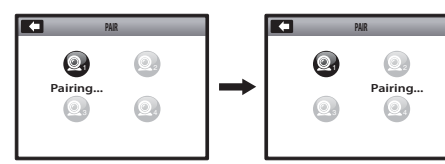
RECEIVER CONNECTION TO THE TRANSMITTER

Your transmitter and receiver are already connected and ready to communicate. This Babyphone can operate with different video cameras (up to 4). To connect an additional video camera, follow the instructions below.

The transmitter and receiver are both equipped with a synchronisation button.

1. Turn on the receiver (hold down the power button **(12)** for 3 seconds) and the video camera to be connected (On/Off button **(1)**).

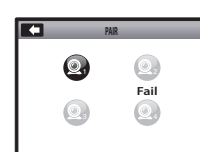
2. Press and hold the synchronisation button on the receiver **(21)** for 3 seconds. You will see the default message "Pairing ..." for the already connected video camera. Press the receiver synchronisation button a second time **(21)** to connect the video camera or cameras you desire.



3. At the same time, use a pointed object to press and hold the synchronisation of your video camera **(3)** for 5 seconds.

4. The two units are connected when the message «OK» appears.

5. If the "Fail" message appears, repeat the steps described above.



BEFORE YOU START

MICRO SD CARD

The micro SD card is not included. Photos and video functions, in addition to reading the menu, are not accessible.

Insert the micro SD card into the reader **(17)** until you hear a click .
Press on the micro SD card to eject it from the locking mechanism. You should hear a click.

TOUCH SCREEN
Hold down the power button **(12)** for 3 seconds and then press the «Menu» key **(13)** to access the main menu. If you wish, you can lock the touch screen by moving the switch block **(9)**.

WALKIE-TALKIE
This Babyphone is equipped with a function «Answering the baby», which enables parents to talk to their children. This function can only be activated when the screen displays the image of the child. Press and hold the «Answering the baby» **(14)** and speak into the microphone **(15)**. Your voice will be broadcast through the loudspeaker **(7)**. To listen to your baby, release the button «Answering the baby» **(14)**.

LANGUAGES
The default language is English. Available in 5 languages: FR, EN, DE, NL, ES. To select your language, follow the instructions below:
1. Press the "Menu" button **(13)**.

2. Press icon .

3. Afterwards press icon . Use the arrow «up/down» keys and select «Language».

4. Finally, select your language from the 5 options.

MAIN MENU OPERATION (please refer to page 2 external flap)

A

A1. Setting the volume and screen features

Volume / Brightness / Contrast

B

Programming lullabies
B1. Connected video cameras are green.
Unconnected video cameras are grey.
B2. Select one of 3 lullabies and sound level you desire.
Please note: the lullaby can also be activated through the touch screen, clicking on the lullaby icon **(c)**.

C

Programming the night light
C1. Connected video cameras are blue.
Unconnected video cameras are grey.

C2. ON / OFF

D

Video and photos Function / updating the micro SD card
ATTENTION: A MICRO SD CARD IS REQUIRED!

D1. To capture an image, press icon , then the icon .

D2. To shoot a video, press the icon , and then icon . Press the icon again to end recording.

Please note: the time and date can be displayed on your photos and videos by activating or deactivating the box.

D3. : accessing the information on the micro SD card.

D4 & D5. : access for formatting the micro SD card.

E

Viewing photos and videos recorded
ATTENTION: A MICRO SD CARD IS REQUIRED!
Files are sorted by date and time. Photo example: **E1**-**E5** - Video example: **E6**-**E10**.
E11. Two ways to delete your files:
- holding down for a period of time in correspondence with the file to be deleted until a message appears on the screen.
- viewing the photo or video and clicking icon .

F

Display video camera mode
3 possibilities:

F1. : in continuous mode, selecting the video camera desired.

F2. : with the screen divided in 4.

F3. : in scan mode «AUTO SWITCH», with video camera scrolling.

Please note: the video camera display time can be selected for the menu's parameters .

G

Programming the VOX function (voice activation)

The VOX function can be enabled or disabled on the video camera desired.

The microphone's sensitivity can also be adjusted: , , .

H

Setting the parameters of the receiver and video camera(s)

H1. : screen parameters

H2 & H3. Date/Time
Date and time settings.

H4 & H5. Time Alarm
Programming an alarm at a given time.

H6 & H7. Auto Switch Time
Selecting the video camera's display duration (5 s, 10 s, 30 s or 1 min).
Ability to select the video camera(s) desired.

H8 & H9. TV Out Format
Selecting the TV out format: PAL (EU) o NTSC (US).

H10 & H11. Recording Schedule
Programming a video recording at a specific time: ON / OFF .

H12 & H13 & H14. Zoom
Zoom 10 x function by clicking on + or - on the screen.

H15 & H16. Video Off Timeout
Screen stand-by (from 5 s to 180 s).
Please note: this mode is not available when the VOX function is activated.

H17 & H18. Touch Panel Calibration
To calibrate your touch screen, touch the centre of the cross exactly at the point where it appears on the screen in all 4 positions, otherwise the tests will continue.

H19 & H20. Language
Available in 5 languages.

H21 & H22. Motion Detection
Programming the detection of movement.

- Activating the motion detection function: ON / OFF .
- Motion detector sensitivity settings: , , .
- Activates a default video recording . Selection of recording time (5 s to 1 min).

ATTENTION: A MICRO SD CARD IS REQUIRED!

- Alarm activation: ON / OFF . **Please note:** this alarm can be used without a micro SD card.

H23 & H24. USB Output
2 possibilities:

- : charging the receiver battery.
- : data transfer of pictures/videos to computer (cable not included).
  ATTENTION: A MICRO SD CARD IS REQUIRED!

H25 & H26. Micro SD Card Update
Updating the micro SD card.

H27 & H28. Reset To Factory Default
Resetting the settings.

H29 & H30. About & Version

H31. : video camera parameters
Unconnected video cameras are grey.

H32 & H33. Temperature/Alarm

- Select °C ou °F .
- Click on the icon to display arrows up/down. Adjust the desired temperature range. Outside this field an audible alarm will be activated.

- Temperature alarm: ON / OFF .

- Select alarm time repitition (5 s, 10 s, 30 s, 1 min) .

H34 & H35. Volume

- Volume from 1 to 6 .

TROUBLE SHOOTING TABLE

Problem	Possible Causes	Solutions
• **No audio or video signal is transmitted.**	• The microphone's sensitivity is too low. • The mains adapter is not connected correctly to the transmitter.	• Increase the microphone's sensitivity by means of the adjustment system. • Verify the connection.
• **Permanent transmission.**	• The microphone's sensitivity is too high.	• Diminish the microphone's sensitivity by means of the adjustment system so that the transmitter is activated by the voice.
• **Alarm out of range permanently activated.**	• The distance between the transmitter and the receiver exceeds the range of action.	• Bring the receiver and the transmitter closer together.
• **The image on the screen is not homogeneous or is fixed or appears in black and white.**	• The limits of the range of action have been reached. • The light intensity is too weak in the baby's room; the unit functions in night vision mode and so uses the infrared LEDs as lighting source.	• Move the receiver closer to the camera. • Increase the light in the baby's room.
• **Lots of static noise and interference.**	• The transmitter is placed beside other electric appliances.	• Remove the electric appliances or the transmitter to remove the source of interference.
• **Range of action too small.**	• There must be a lot of partitions between the receiver and the transmitter.	• Move the transmitter and the receiver.

DE

BENUTZUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie unser Babyphone Touch Screen gewählt haben. Bitte lesen Sie diese Benutzungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie das Gerät am besten nutzen und es Ihnen lange Freude bereitet. Sollten Sie dennoch einen Mangel oder irgendein Problem feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

FUNKTIONEN

- Interferenzfreie 2,4-GHz-FHSS-Digitaltechnik.
- Reichweite: 250 m im Freifeld.
- 3,5"-TFT-Farbbildschirm mit berührungsempfindlicher Oberfläche.
- Hochauflösendes Digitalbild.
- Automatische Nachtsichtfunktion.
- Empfänger mit wiederaufladbarer Lithium-Batterie.
- Funktion „Antwort an Baby" am Empfänger, um das Kind von fern zu beruhigen.
- Einstellbare Bildschirm-Helligkeit und Möglichkeit zum Zoomen auf das Bild.
- Sprachaktivierung (Funktion VOX).
- Temperaturanzeige.
- Reichweitenwarnung.
- USB-Anschluss am Empfänger.
- Batteriezustandsanzeige.
- Anschluss von bis zu 4 Videokameras und Bildschirm in 4 Bereiche aufteilbar.
- Aufzeichnung auf microSD-Card (nicht inbegriffen).
- Schwenkbare Videokamera.
- Nachtlicht- und Schlafliedfunktion (3 Melodien). Fernbedienung über Empfänger möglich.

WARNHINWEISE

- Das Babyphone Touch Screen sollte nicht als medizinisches Gerät aufgefasst werden. Wir empfehlen, den Einsatz des Babyphone Touch Screen mit der direkten Kontrolle des Kindes durch einen Erwachsenen zu kombinieren. Frühgeborene oder als „Risikokinder" geltende Kinder müssen durch den Kinderarzt oder anderes Gesundheitspersonal überwacht werden.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals allein zu Hause, auch nicht für kurze Zeit.
- Benutzen Sie nur die vom Hersteller gelieferte Batterie für den Empfänger: Wenn die Batterie beschädigt ist, muss sie, um Gefahren zu vermeiden, vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von Personen mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden.
- Um Ihr Babyfon optimal einzusetzen und Interferenzen zu reduzieren, empfehlen wir, keine anderen Elektrogeräte an dieselbe Steckdose anzuschließen, an die Ihr Babyfon angeschlossen ist (verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen).

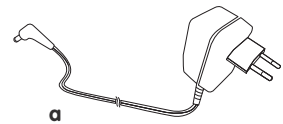
VORSICHTSMASSNAHMEN

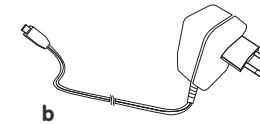
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Netzteile. Durch die Benutzung anderer Typen von Netzteilen kann das Babyphone Touch Screen beschädigt werden.
- Wenn Sie das Babyphone Touch Screen längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterie aus dem Empfänger, um Beschädigungen durch das Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Wandsteckdose, wenn Sie das Babyfon nicht benutzen.
- Das Babyphone Touch Screen arbeitet am besten in einem Temperaturbereich zwischen – 9 °C und + 50 °C.
- Setzen Sie das Babyphone Touch Screen nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in der Nähe einer Wärmequelle, an einem feuchten oder sehr staubigen Ort auf.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander: Es enthält keine Teile, die separat verwendbar sind.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie Abfälle aus elektrischen und elektronischen Geräten nicht zusammen mit dem Hausmüll, sondern führen Sie sie den entsprechenden Sammelstellen zu.

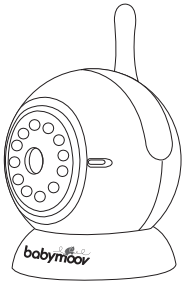
- Innerhalb der Europäischen Union weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den zuständigen Sammelstellen zugeführt werden muss.

STANDARD-ZUBEHÖR

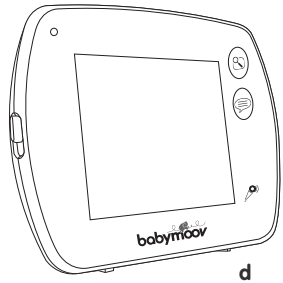
a. Netzteil 6 V~ (Sender)
b. Netzteil 5 V~ (Empfänger)
c. Sender
d. Empfänger
e. Wiederaufladbare Lithium-Polymer-Batterie 1200 mAh (im Empfänger eingesetzt)
f. Benutzungsanleitung


a

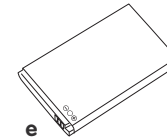

b

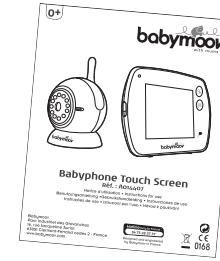


c



d


e



f

BEDIENELEMENTE

SENDER
1. Ein/Aus-Taste
2. Temperaturfühler
3. Synchronisationstaste
4. Betriebsanzeige-LED
5. Nachtlicht
6. Mikrofon
7. Lautsprecher
8. Gleichstrom-Klinkenbuchse

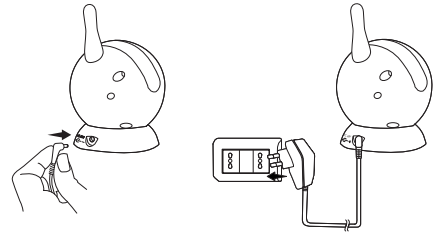
EMPFÄNGER
9. Schalter zum Sperren des Berührungsbildschirms
10. LED: grün – Empfänger eingeschaltet; rot – Empfänger wird aufgeladen
11. LCD-Berührungsbildschirm
12. Ein/Aus-Taste
13. Taste „Menü"
14. Taste „Antwort an Baby"
15. Mikrofon
16. USB-Ausgang und Stromanschluss
17. MicroSD-Card-Leser
18. TV-Ausgang (Kabel nicht mitgeliefert, erhältlich auf der SAV Website http://www.babymoov.fr/sav-shop.html)
19. Lautsprecher
20. Antenne
21. Synchronisationstaste
22. ach für Lithiumbatterie

BILDSCHIRM
a. Symbol zur Wahl der Videokamera
b. Symbol zur Einstellung der Mikrofon-Empfindlichkeit
c. Symbol für Schlaflied-Wahl
d. Symbol „Auto-Switch"
e. Temperatur-Symbol
f. Batterie-Symbol
g. Signalstärke-Symbol
h. Datums- und Uhrzeitanzeige
i. Symbol Bildschirmsperre
J. Symbol zur Wahl des TV-Ausgangs (PAL oder NTSC)
k. Symbol Foto-/Video-Ordner
l. Symbol Informationen der microSD-Card
m. Symbol zum Aktivieren des Bewegungsmelders

STROMVERSORGUNG

A/ SENDER

Der Sender arbeitet im Netzbetrieb. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.



B/ EMPFÄNGER

1. Betrieb mit der mitgelieferten Batterie

Die Lithium-Polymer-Batterie ist bereits in den Empfänger eingesetzt. Zum Austausch der Batterie schrauben Sie das Batteriefach **(22)** auf und nehmen die Batterie heraus.

2. Aufladen der Batterie mit dem Netzteil

Schließen Sie den Empfänger an das Netzteil an. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, wird die rote Leuchte grün.

NB Laden Sie die Lithium-Polymer-Batterie vor dem ersten Gebrauch mindestens drei Stunden lang auf. Während des ersten Ladevorgangs sollte das Gerät ausgeschaltet werden.

NB Um eine möglichst große Lebensdauer der Batterie zu erreichen, sollten Sie vor dem Wiederaufladen abwarten bis sie vollständig entladen ist.

VERBINDUNG DES SENDERS MIT DEM EMPFÄNGER

Unsere Sender und Empfänger sind bereits verbunden und betriebsbereit. Dieses Babyfon kann mit mehreren Videokameras (bis zu 4) betrieben werden. Zum Synchronisieren mit einer zusätzlichen Videokamera gehen Sie wie folgt vor.

Sender und Empfänger besitzen beide eine Synchronisationstaste.

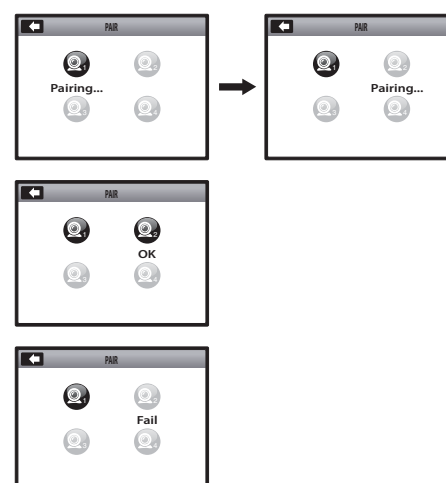
1. Schalten Sie den Empfänger (halten Sie die Ein/Aus-Taste **(12)** etwa 3 Sekunden lang gedrückt) und die zu synchronisierende Videokamera ein (Ein/Aus-Taste **(1)**).

2. Halten Sie die Synchronisationstaste des Empfängers **(21)** etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Es erscheint die vordefinierte Meldung „Verbindung...“ (Pairing...) für die bereits synchronisierte Videokamera. Drücken Sie die Synchronisationstaste **(21)** des Empfängers ein zweites Mal, um die gewünschte(n) Videokamera(s) zu synchronisieren.

3. Halten Sie gleichzeitig mit einem spitzen Gegenstand die Synchronisationstaste der Videokamera **(3)** etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

4. Die beiden Einheiten sind synchronisiert, wenn die Meldung „OK“ erscheint.

5. Wenn die Meldung „Fehler“ erscheint, wiederholen Sie die vorher beschriebenen Schritte.



VOR BEGINN

MICRO-SD-CARD

Die microSD-Card ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Funktionen Foto und Video, sowie das Lesemenü, stehen daher nicht zur Verfügung.

Schieben Sie die microSD-Card in den Kartenleser **(17)** bis Sie hörbar einrastet.
Drücken Sie auf die microSD-Card, um sie aus der Verriegelung zu lösen. Es muss ein Klicken zu hören sein.

BERÜHRUNGSBILDSCHIRM

Halten Sie die Ein/Aus-Taste **(12)** etwa 3 Sekunden lang gedrückt, drücken Sie dann die Taste „Menü" **(13)**, um das Hauptmenü aufzurufen. Wenn Sie möchten, können Sie den Berührungsbildschirm sperren, indem Sie den Sperrschalter **(9)** verschieben.

WALKIE-TALKIE

Dieses Babyfon verfügt über die Funktion „Antwort an Baby", mit der die Eltern zu ihren Kindern sprechen können. Diese Funktion kann nur dann aktiviert werden, wenn auf dem Bildschirm das Bild des Kindes erscheint. Halten Sie die Taste „Antwort an Baby" **(14)** gedrückt und sprechen Sie ins Mikrofon **(15)**. Ihre Stimme ist dann über den Lautsprecher **(7)**. zu hören. Um Ihr Kind zu hören, lassen Sie die Taste „Antwort an Baby" **(14)** wieder los.

SPRACHEN

Als Sprache voreingestellt ist Englisch. Es stehen 5 Sprachen zur Verfügung: FR, EN, DE, NL, ES. Um die Sprache zu wählen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste „Menü" **(13)**.

2. Drücken Sie auf das Symbol .

3. Drücken Sie danach auf das Symbol . Wählen Sie mithilfe der Pfeile „auf/ab" den Eintrag „Sprache" (Language).

4. Wählen Sie schließlich Ihre Sprache unter den 5 Einträgen.

FUNKTIONSWEISE DES HAUPTMENÜS (vgl. Ausklappseite 2)

A

A1. Regelung der Lautstärke und Eigenschaften des Bildschirms

Lautstärke / Helligkeit / Kontrast
B

Programmierung der Schlaflieder

B1. Die synchronisierten Videokameras erscheinen in grün.
Die nicht synchronisierten Videokameras erscheinen in grau.

B2. Wählen Sie eins der 3 Schlaflieder und die gewünschte Lautstärke.

Hinweis: Sie können das Schlaflied auch über den Berührungsbildschirm aktivieren, indem Sie auf das Symbol Schlaflied **(c)** klicken.

C

Programmieren des Nachtlichts

C1. Die synchronisierten Videokameras erscheinen in blau.
Die nicht synchronisierten Videokameras erscheinen in grau.

C2. EIN / AUS
D

Funktion Video und Foto / Update der microSD-Card

ACHTUNG: ES IST EINE MICRO-SD-CARD ERFORDERLICH!

D1. Um ein Foto aufzunehmen, drücken Sie auf das Symbol , dann auf das Symbol .

D2. Um ein Video aufzunehmen, drücken Sie auf das Symbol , dann auf das Symbol . Drücken Sie erneut auf das Symbol um die Aufzeichnung zu beenden.

Hinweis: Wenn Sie möchten, können Sie auf Ihren Fotos und Videos das Datum und die Uhrzeit anzeigen lassen, indem Sie das Feld aktivieren oder deaktivieren .

D3. : Aufruf der Informationen der microSD-Card.

D4 & D5. : Aufruf der Funktion zum Formatieren der microSD-Card.

E

Anzeige der aufgenommenen Fotos und Videos
ACHTUNG: ES IST EINE MICRO-SD-CARD ERFORDERLICH!
Die Dateien sind nach Datum und Uhrzeit geordnet. Beispiel für Fotos: **E1**-**E5** - Beispiel für Videos: **E6**-**E10**.
E11. Zwei Arten, Ihre Dateien zu löschen:
- Durch langes Drücken auf die Datei bis auf dem Bildschirm eine Meldung erscheint.
- Indem beim Anzeigen des Fotos oder Videos auf das Symbol geklickt wird.

F

Möglichkeiten zur Anzeige der Videokamera
3 Möglichkeiten:

F1. : in Dauermodus, indem Sie die gewünschte Videokamera anwählen.

F2. : bei 4-geteiltem Bildschirm.

F3. : in Scan-Modus „AUTO SWITCH", mit Durchlauf der Videokameras.

Hinweis: Im Einstellungsmenü können Sie einstellen, wie lange die Videokameras angezeigt werden.

G

Programmierung der Funktion VOX (Sprachaktivierung)

Sie können die Funktion VOX an der gewünschten Videokamera aktivieren oder deaktivieren .

Sie können auch die Empfindlichkeit des Mikrofons einstellen: , , .

H

Einstellung der Parameter für Empfänger und Videokamera(s)

H1. : Parameter des Bildschirms

H2 & H3. Datum/Uhrzeit (Date/Time)
Einstellung von Datum- und Uhrzeit.

H4 & H5. Alarm (Time Alarm)
Programmieren eines Alarms zu einer bestimmten Uhrzeit.

H6 & H7. Anzeigedauer je Kamera (Auto Switch Time)
Wahl der Anzeigedauer der Videokamera (5 s, 10 s, 30 s oder 1 min).
Möglichkeit zur Wahl der gewünschten Videokamera(s).

H8 & H9. Format TV Ausgang (TV Out Format)
Wahl des Formats des TV-Ausgangs: PAL (EU) oder NTSC (US).

H10 & H11. Aufnahme Programmierung (Recording Schedule)
Programmieren einer Videoaufzeichnung zu einer bestimmten Uhrzeit: EIN / AUS .

H12 & H13 & H14. Zoom (Zoom)
10-fach-Zoomfunktion durch Klicken auf + bzw. – auf dem Bildschirm.

H15 & H16. Video Ruhezustand (Video Off Timeout)
Stand-by-Schaltung des Bildschirms (5 s bis 180 s).
Hinweis: - Dieser Modus kann nicht ausgeführt werden, wenn die VOX-Funktion aktiviert ist.

H17 & H18. Kalibrierung des Touch Panel (Touch Panel Calibration)
Um Ihren Berührungsbildschirm zu kalibrieren, müssen Sie die Mitte des Kreuzes genau in dem Punkt antippen, an dem es auf dem Bildschirm erscheint, und zwar in allen 4 Positionen, andernfalls wird der Test fortgesetzt.

H19 & H20. Sprache (Language)
Wahl der Sprache, 5 Sprachen verfügbar.

H21 & H22. Bewegungsmelder (Motion Detection)
Programmierung der Bewegungsmelderfunktion.

- Aktivierung der Bewegungsmelderfunktion: EIN / AUS .

- Einstellung der Empfindlichkeit des Bewegungsmelders: , , .

- Es wird eine vordefinierte Videoaufzeichnung aktiviert. Wahl der Aufzeichnungszeit (5 s bis 1 min).
ACHTUNG: ES IST EINE MICRO-SD-CARD ERFORDERLICH!

- Aktivierung des Alarmtons: EIN / AUS . **Hinweis:** Dieser Alarm kann ohne microSD-Card benutzt werden.

H23 & H24. USB-Ausgang (USB Output)
2 Möglichkeiten:

- : Wiederaufladen der Batterie des Empfängers.

- : Übertragen der Foto-/Videodaten auf den Computer (Kabel nicht mitgeliefert).
ACHTUNG: ES IST EINE MICRO-SD-CARD ERFORDERLICH!

H25 & H26. Update der microSD-Card (SD Card Update)
Update der microSD-Card.

H27 & H28. Auf Werkseinstellung zurücksetzen (Reset To Factory Defaut)
Reset der Einstellungen.

H29 & H30. Geräteinformationen (About & Version)

H31. : Parameter der Videokameras
Die nicht synchronisierten Videokameras erscheinen in grau.

H32 & H33. Temperatur Alarm (Temperature/Alarm)

- Wählen Sie °C oder °F .

- Klicken Sie auf das Symbol , damit die Pfeile auf/ab angezeigt werden. Stellen Sie den gewünschten Temperaturbereich ein. Außerhalb dieses Bereichs wird ein Alarmton ausgelöst.

- Temperaturalarm: EIN / AUS .

- Wahl der Wiederholungszeit des Alarms (5 s, 10 s, 30 s, 1 min) .

H34 & H35. Lautstärke (Volume)

- Lautstärke von 1 bis 6 .

TABELLE ZUR PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
• **Es wird kein Audio- oder Videosignal übertragen.**	• Das Mikrofon ist nicht empfindlich genug eingestellt. • Netzadapter ist nicht richtig an den Sender angeschlossen.	• Mikrofon über den Regler empfindlicher einstellen. • Anschluss prüfen.
• **Permanente Übertragung.**	• Das Mikrofon ist zu empfindlich eingestellt.	• Mikrofon über den Regler weniger empfindlich einstellen, so dass der Sender auf die Stimme reagiert.
• **Alarm außer Reichweite permanent aktiv.**	• Der Abstand zwischen Sender und Empfänger ist größer als der Aktionsradius.	• Abstand zwischen Empfänger und Sender verringern.
• **Das Bild auf dem Display ist nicht gleichmäßig, erstarrt oder wird in schwarz-weiß angezeigt.**	• Die Grenzen des Aktionsradius sind erreicht. • Zu geringe Lichtstärke im Kinderzimmer, die Einheit funktioniert im Nachtsichtmodus und verwendet die Infrarot-LED als Beleuchtungsquelle.	• Abstand zwischen Kamera und Empfänger verringern. • Mehr Licht im Kinderzimmer machen.
• **Viele Geräusche elektrostatischer Entladung und Interferenzen.**	• Der Sender steht in der Nähe anderer elektrischer Geräte.	• Abstand anderer elektrischer Geräte oder des Senders zur Ursache.
• **Zu kleiner Aktionsradius.**	• Vermutlich gibt es viele Trennwände zwischen Empfänger und Sender.	• Sender und Empfänger anders aufstellen.

NL

GEBRUIKSHANDLEIDING

Bedankt dat u onze Babyphone Touch Screen hebt gekozen. Gelieve deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen om uw apparaat zo goed mogelijk te gebruiken en een optimale levensduur te verzekeren. Indien u niettemin een defect vaststelt of als u problemen ondervindt, neem dan contact op met onze klantendienst.

FUNCTIES

- 2.4GHz digitale FHSS technologie, zonder interferentie.
- 250m bereik in een open ruimte.
- Beeldscherm 3.5" en TFT-resolutie met touchscreen.
- Digitaal high definition beeld.
- Automatisch nachtbeeld.
- Ontvanger voorzien van oplaadbare lithiumbatterij.
- Functie "Baby antwoorden" op de ontvanger, om uw kindje van op afstand gerust te stellen.
- Instelbare helderheid van het scherm en mogelijkheid om op het beeld in te zoomen.
- Werking op stem (VOX-functie).
- Temperatuurindicatie.
- Alarm buiten bereik.
- USB-poort op de ontvanger.
- Aanduiding van de laadstatus van de batterij.
- Mogelijkheid om tot 4 camera's aan te sluiten en scherm verdeelbaar in 4.
- Opname op micro SD-kaart (niet meegeleverd).
- Richtbare camera.
- Functie nachtlampje en slaapliedjes (3 soorten slaapliedjes). Mogelijkheid om via de ontvanger op afstand te controleren.

WAARSCHUWING

- De Babyphone Touch Screen mag niet als een medisch apparaat beschouwd worden. Naast het gebruik van de Babyphone Touch Screen is het sterk aanbevolen dat een volwassene uw baby regelmatig rechtstreeks controleert. Te vroeg geboren baby's of kinderen die als risicopatiëntjes beschouwd worden, moeten door uw kinderspecialist of door ander zorgpersoneel gecontroleerd worden.
- Laat uw kindje nooit alleen in huis achter, ook niet heel even.
- Gebruik altijd de batterij van de ontvanger die door de fabrikant wordt geleverd: als de batterij beschadigd is, moet ze door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of anderen met gelijkaardige kwalificatie worden vervangen om gevaar te vermijden.
- Om uw Babyphone optimaal te gebruiken en om alle mogelijke interferenties te beperken, raden we aan om geen enkel ander elektrisch apparaat op hetzelfde stopcontact van uw Babyphone aan te sluiten (gebruik geen verdeelstekker).

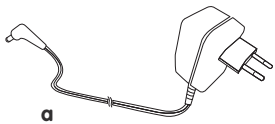
VOORZORGSMAATREGELEN

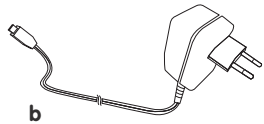
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde stroomadapters. Het gebruik van andere adapters kan beschadiging van de Babyphone Touch Screen veroorzaken.
- Indien u de Babyphone Touch Screen langere tijd niet gebruikt, dient u de batterij uit de ontvanger te halen om schade te wijten aan een lekkende batterij te voorkomen.
- Haal de stroomadapter uit het stopcontact wanneer u de Babyphone niet gebruikt.
- De Babyphone Touch Screen werkt het best bij temperaturen begrepen tussen – 9°C en +50°C.
- De Babyphone Touch Screen niet langdurig aan rechtstreeks zonlicht blootstellen en niet in de buurt van een warmtebron of op een vochtige of zeer stoffige plaats zetten.
- Het apparaat niet demonteren: het bevat geen enkel onderdeel dat afzonderlijk kan worden gebruikt.
- Elektrische en elektronische apparaten zijn onderworpen aan gescheiden inzameling. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten mogen niet samen met niet-gedifferentieerd huishoudelijk afval worden verwijderd, maar dienen gescheiden ingezameld te worden.

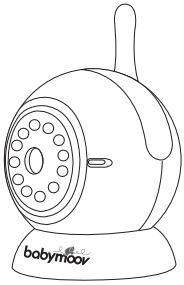
Dit symbool geeft in de hele Europese Unie aan dat dit product niet in de vuilnisbak mag worden geworpen of bij huishoudelijk afval worden vermengd, maar onderworpen is aan gescheiden inzameling.

STANDAARDACCESSOIRES

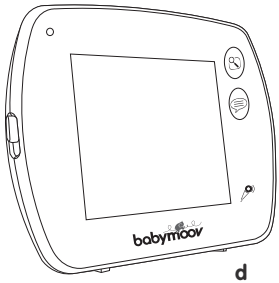
a. Stroomadapter 6 V AC (zender)
b. Stroomadapter 5 V AC (ontvanger)
c. Zender
d. Ontvanger
e. Herlaadbare lithium- polymeer batterij 1200mAh (geïnstalleerd in de ontvanger)
f. Gebruikshandleiding


a

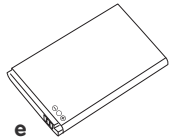

b



c



d


e

f

COMMANDO'S

ZENDER
1. Knop On/Off
2. Temperatuursonde
3. Knop voor synchronisatie
4. Led dat aangeeft dat er netspanning is
5. Nachtlampje
6. Microfoon
7. Luidspreker
8. Jack stekker CC

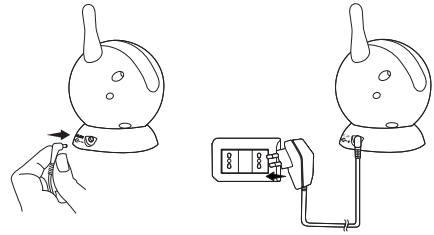
ONTVANGER
9. Knop voor vergrendeling van het touchscreen
10. LED: groen = de ontvanger staat aan, rood = de ontvanger is aan het opladen
11. LCD touchscreen
12. Startknop
13. Knop "Menu"
14. Knop "Baby antwoorden"
15. Microfoon
16. USB-uitgang en netstroomaansluiting
17. Micro SD-kaartlezer
18. TV-uitgang (kabel niet meegeleverd, beschikbaar op de SAV-website http://www.babymoov.fr/sav-shop.html)
19. Luidspreker
20. Antenne
21. Knop voor synchronisatie
22. Vakje voor lithiumbatterij

SCHERM
a. Icoon selectie van de camera
b. Icoon afstelling gevoeligheid van de microfoon
c. Icoon selectie slaapliedje
d. Icoon "Auto Switch"
e. Icoon temperatuur
f. Icoon batterij
g. Icoon signaalsterkte
h. Weergave datum en uur
i. Icoon vergrendeling touchscreen
j. Icoon selectie TV-uitgang (PAL of NTSC)
k. Icoon map met foto's/video's
l. Icoon informatie op de micro SD-kaart
m. Icoon activering bewegingsdetector

VOEDING

A/ ZENDER

De zender werkt op netstroom. Steek de adapter in het netstroomstopcontact.



B/ ONTVANGER

1. Werking met de meegeleverde batterij

De lithium-polymeer batterij is al in de ontvanger geïnstalleerd. Om de batterij op te laden schroeft u de afdekking van het vakje **(22)**, om de batterij eruit te halen.

2. De batterij met de stroomadapter opladen

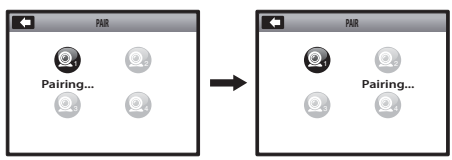
Sluit de ontvanger op de stroomadapter aan. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het rode controlelampje groen oplichten.
NB. Vóór het 1ste gebruik moet de lithium-polymeer batterij ten minste 3 uur opladen. Het is aanbevolen om het apparaat tijdens het eerste opladen uit te zetten.
NB. Voor een langere levensduur van de batterij wacht men best tot ze helemaal leeg is vooraleer opnieuw op te laden.

VERBINDING VAN DE ZENDER MET DE ONTVANGER

Uw zender en uw ontvanger zijn al verbonden en klaar om te communiceren. Deze Babyphone kan met meerdere camera's (max. 4) werken. Volg de onderstaande stappen om een bijkomende camera aan te sluiten.
De zender en de ontvanger zijn allebei uitgerust met een knop voor synchronisatie.

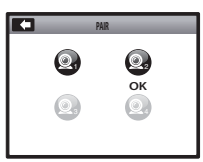
1. Zet de ontvanger (druk 3 seconden lang op de startknop **(12)**) en de aan te sluiten camera aan (knop On/Off **(1)**).

2. Druk 3 seconden lang op de knop voor synchronisatie van de ontvanger **(21)**. Het bericht "Paring…" (Pairing...) wordt standaard weergegeven voor de reeds verbonden camera. Druk opnieuw op de knop voor synchronisatie van de ontvanger **(21)** om de camera(s) van uw keuze te kunnen verbinden.



3. Druk tegelijk met behulp van een paperclip minstens 5 seconden lang op de knop voor synchronisatie van de camera **(3)**.

4. De twee eenheden zijn verbonden als het bericht "OK" verschijnt.



5. Als het bericht "Error" (Fail) verschijnt, dient u de vorige stappen over te doen.

PERSONALISERING

MICRO SD-KAART

De micro SD-kaart is niet meegeleverd. De functies foto's en video's evenals het menu lezen zijn bijgevolg niet toegankelijk.

Steek de micro SD-kaart in de lezer **(17)** tot u een klik hoort.
Druk op de micro SD-kaart om die uit het vergrendelmechanisme te halen. U moet het losklikken kunnen horen.

TOUCHSCREEN
Druk 3 seconden lang op de startknop **(12)**. Druk vervolgens op de knop "Menu" **(13)** om naar het hoofdmenu te gaan. U kunt het Touch Screen al of niet vergrendelen door de knop voor vergrendeling **(9)** te verplaatsen.

WALKIE-TALKIE
Deze Babyphone is uitgerust met een functie "Baby antwoorden": via deze functie kunnen de ouders met hun kindje spreken. Deze functie kan alleen geactiveerd worden als het beeld van uw baby op het scherm is weergegeven. Houd de knop "Baby antwoorden" **(14)** ingedrukt en spreek in de microfoon **(15)**. Uw stem zal uit de luidspreker **(7)**. Laat de knop "Baby antwoorden" **(14)** los om naar uw kindje te luisteren.

TALEN
De taal is standaard op Engels ingesteld. Er zijn 5 talen beschikbaar: FR, EN, DE, NL, ES. Ga als volgt te werk om uw taal te selecteren:
1. Druk op de knop "Menu" **(13)**.

2. Druk op het icoon .

3. Druk vervolgens op het icoon . Gebruik de pijltjes "omhoog/omlaag" en selecteer "Taal" (Language).

4. Kies vervolgens uw taal uit de 5 voorgestelde talen.

WERKING VAN HET HOOFDMENU (zie flap pagina 2)

A	**A1. Instelling van het volume en eigenschappen van het scherm** Volume / Helderheid / Contrast
B	**Programmering van de slaapliedjes** **B1.** De verbonden camera's zijn groen. De niet-verbonden camera's zijn grijs. **B2.** Selecteer een van de 3 slaapliedjes en het gewenste geluidsniveau. **Opmerking:** u kunt het slaapliedje ook via het touchscreen activeren door op het icoon slaapliedje **(c)** te klikken.
C	**Programmering van het nachtlampje** **C1.** De verbonden camera's zijn blauw. De niet-verbonden camera's zijn grijs. **C2.** ON / OFF
D	**Functie video en foto / update van de micro SD-kaart** **AANDACHT: MICRO SD-KAART VEREIST!** **D1.** Om een foto te nemen: druk op het icoon PHOTO en daarna op het icoon .

D2. Om een video op te nemen: druk op het icoon en daarna op het icoon . Druk opnieuw op het icoon om de opname te beëindigen.

Opmerking: u kunt opteren om de datum en het uur al of niet op uw foto's en video's weer te geven door het aankruisvakje te activeren of te deactiveren .

D3. : toegang tot informatie op de micro SD-kaart.

D4 & D5. : toegang tot formattering van de micro SD-kaart.

E

Weergave van opgeslagen foto's en video's
AANDACHT: MICRO SD-KAART VEREIST!
De bestanden zijn geordend op datum en op uur. Voorbeeld foto's **E1**-**E5** - Voorbeeld video's: **E6**-**E10**.
E11. Twee manieren om uw bestanden te verwijderen:
- door lang op het bestand te drukken tot er een bericht op het scherm verschijnt,
- door de foto of de video weer te geven door op het icoon te klikken.

F

Manier voor cameraweergave
3 mogelijkheden:

F1. : in continue modus, door de camera van uw keuze te selecteren.

F2. : met het scherm in 4 secties verdeeld.

F3. : in modus scan « AUTO SWITCH » , waarbij de camera's elkaar afwisselen.

Opmerking: u kunt de tijd voor weergave van de camera's in het menu parameters selecteren.

G

Programmering van de VOX-functie (uitschakeling van de stem)

De VOX-functie kan al of niet worden geactiveerd op de camera van uw keuze.

U kunt eveneens de gevoeligheid van de microfoon afstellen: , , .

H

Instellingen parameters ontvanger en camera(s)

H1. : parameters van het scherm

H2 & H3. Datum/tijd (Date/Time)
Instelling van datum en uur.

H4 & H5. Alarmtijd (Time Alarm)
Programmation d'une alarme à heure souhaitée.

H6 & H7. Durée affichage caméra (Auto Switch Time)
Selectie van de duur van de weergave van de camera (5s, 10s, 30s of 1min).
Mogelijkheid om de camera(s) van uw keuze te selecteren.

H8 & H9. TV Out formaat (TV Out Format)
Selectie van het formaat van de TV-uitgang: PAL (EU) of NTSC (US).

H10 & H11. Opnameschema (Recording Schedule)
Programmering van een video-opname op een welbepaald uur: ON / OFF .

H12 & H13 & H14. Zoom (Zoom)
Zoomfunctie x10 door op de + of de – weergegeven op het scherm te klikken.

H15 & H16. Standby videoweergave (Video Off Timeout)
Sluimerstand van het scherm (5s tot 180s).
Opmerking: deze modus werkt niet als de VOX-functie geactiveerd is.

H17 & H18. Touch Panel kalibratie (Touch Panel Calibration)
Om uw Touch Screen te kalibreren, moet u het midden van het kruis aanraken precies waar die op het scherm verschijnt en dit op elk van de 4 posities, anders blijft de test doorgaan.

H19 & H20. Taal (Language)
Selectie van de taal, er zijn 5 talen beschikbaar.

H21 & H22. Bewegingsdetectie (Motion Detection)
Programmering van de functie voor detectie van beweging.

- Activering van de functie bewegingsdetectie: ON / OFF .
- Instelling van de gevoeligheid van de bewegingssensor: , , .
- Standaard is een video-opname geactiveerd .
  Keuze van de opnametijd (5s tot 1min). **AANDACHT: MICRO SD-KAART VEREIST!**
- Activering van het geluidsalarm: ON / OFF . **Opmerking:** dit alarm kan zonder micro SD-kaart worden gebruikt.

H23 & H24. USB Uitgang (USB Output)
2 mogelijkheden:

- : batterij van de ontvanger opladen.
- : gegevensoverdracht foto's/video's naar een computer (kabel niet meegeleverd).
  AANDACHT: MICRO SD-KAART VEREIST!

H25 & H26. SD-kaart Update (SD Card Update)
Update van de micro SD-kaart.

H27 & H28. Reset naar fabrieksinstellingen (Reset To Factory Defaut)
Reset van de instellingen.

H29 & H30. Over & Versie (About & Version)

H31. : parameters van de camera's
De niet-verbonden camera's zijn grijs.

H32 & H33. Temperatuur / Alarm (Temperature/Alarm)

- Selecteer °C of °F .
- Klik op het icoon om de pijltjes omhoog/omlaag weer te geven. Stel de gewenste temperatuurrange in. Buiten deze range zal een geluidsalarm weerklinken.

- Alarm temperatuur: ON / OFF .

- Selectie van de tijd voor herhaling van het alarm (5s, 10s, 30s, 1min) .

H34 & H35. Volume (Volume)

- Volume van 1 tot 6 .

DIAGNOSTISCHE TABEL DEFECTEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
• **Er wordt geen audio-of videosignaal uitgezonden.**	• De microfoon staat te laag ingesteld. • De stekker adapter is niet goed op de zender aangesloten.	• De microfoongevoeligheid met de volumeknop verhogen. • De aansluiting controleren.
• **Permanente uitzending.**	• De microfoon staat te hoog ingesteld.	• De microfoongevoeligheid met de geluidsknop verlagen, zodat de zender door de stem geactiveerd wordt.
• **Alarmsignaal "buiten gebruik" gaat niet uit.**	• De zender en ontvanger staan buiten de actiestraal.	• De zender en ontvanger dichter bij elkaar zetten.
• **Beeld op het scherm is niet homogeen, of beweegt niet, of is zwart-wit.**	• De grens van de actiestraal is bereikt. • Het licht is te zwak in de babykamer, de unit functioneert op nachtvisie, en gebruikt dan de infrarode LED als lichtbron.	• De ontvanger dichter bij de camera zetten. • Voor meer verlichting in de babykamer zorgen.
• **Veel statisch geluid en storingen.**	• De zender staat te dicht bij andere lektrische apparaten.	• De elektrische apparaten of de zender van de storingsbron verwijderen.
• **Actiestraal te beperkt.**	• Er zitten te veel wanden tussen de zender en ontvanger.	• De zender en de ontvanger verplaatsen.

ES

MANUAL DE USO

Ante todo, le agradecemos haber elegido nuestra Babyphone Touch Screen. Le rogamos que lea atentamente este manual de uso para aprovechar al máximo su aparato y prolongar su vida útil. De cualquier forma, si detectase un defecto o se topa con un problema, por favor, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

FUNCIONES

- Tecnología 2.4 GHz digital FHSS, sin interferencias.
- Alcance de 250 m en un espacio abierto.
- Pantalla de color 3.5" y resolución TFT con la pantalla táctil.
- Imagen digital de alta definición.
- Visión nocturna automática.
- Receptor equipado con una batería de litio recargable.
- Función «Responder al bebé» en el receptor para poder tranquilizar a su hijo a distancia.
- Luminosidad de la pantalla regulable y posibilidad de ampliar la imagen (zoom).
- Funcionamiento con la voz (Función VOX).
- Indicador de temperatura.
- Alarma fuera del alcance.
- Puerto USB en el receptor.
- Indicador de la antigüedad de la batería.
- Posibilidad de conectar hasta 4 cámaras y pantallas divisibles en 4.
- Grabación en tarjeta de micro SD (no suministrada).
- Cámara orientable.
- Función lamparilla de noche y nana (3 tipos de nana). Posibilidad de controlar a distancia a partir del receptor.

ADVERTENCIAS

- La Babyphone Touch Screen no debe considerarse un aparato médico. Además de utilizar la Babyphone Touch Screen, le recomendamos encarecidamente vigilar a su bebé regularmente. Los bebés prematuros o los niños considerados de riesgo deben estar bajo el control de su pediatra o de personal sanitario especializado.
- No deje a su hijo solo en casa, ni siquiera por poco tiempo.
- Utilice siempre la batería del receptor suministrada por el fabricante: si la batería está estropeada, deberá ser sustituida por el fabricante, por su servicio de postventa o por personas cualificadas para evitar peligros.
- Para lograr un uso óptimo de su aparato y para limitar las interferencias, le recomendamos no conectar otro aparato eléctrico en la misma toma (no utilice nunca multienchufes).

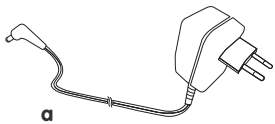
PRECAUCIONES

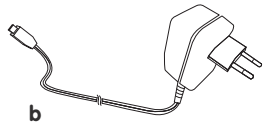
- Utilice solo los adaptadores suministrados. El uso de otros adaptadores puede estropear la Babyphone Touch Screen.
- Si no va a utilizar durante un periodo prolongado la Babyphone Touch Screen, extraiga la batería del receptor para evitar daños relacionados con fugas del líquido de la batería.
- Desenchufe el adaptador de la toma de la pared si no utiliza la Babyphone.
- La Babyphone Touch Screen funciona mejor con en un rango de temperatura comprendido entre los -9 °C y los + 50 °C.
- No exponga prolongadamente la Babyphone Touch Screen a los rayos directos del sol ni la coloque cerca de una fuente de calor, en un espacio húmedo o muy polvoriento.
- No desmonte bajo ningún concepto el aparato: no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse aisladamente.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben desecharse de forma selectiva. Evite, por ello, eliminarlos junto con los residuos municipales. Para ello, diríjase a los centros especializados en recogida selectiva.

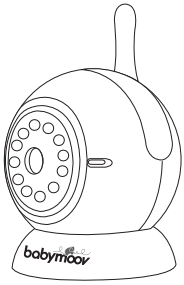
- Este símbolo indica, según la Unión Europea, que este producto no debe desecharse en el cubo de la basura ni mezclarse con ésta. Debe ser objeto de una recogida selectiva.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

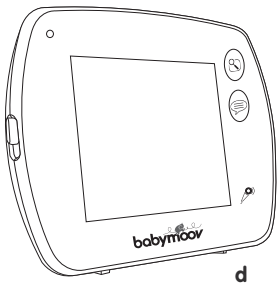
a. Adaptador de red de 6 V CA (emisor)
b. Adaptador de red de 5 V CA (receptor)
c. Emisor
d. Receptor
e. Batería de Litio – Polímero recargable 1.200 mAh (instalada en el receptor)
f. Manual de uso


a

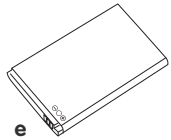

b



c



d


e

f

MANDOS

EMISOR
1. Tecla On/Off
2. Sonda de temperatura
3. Tecla de sincronización
4. Led que indica la puesta bajo tensión
5. Lamparilla de noche
6. Micrófono
7. Altavoz
8. Toma jack CC

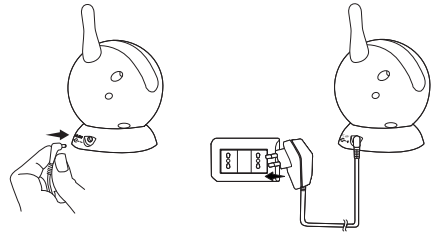
RECEPTOR
9. Tecla de bloqueo de la pantalla táctil
10. LED: si está verde, el receptor está encendido; si está rojo, el receptor está cargándose
11. Pantalla LCD táctil
12. Tecla de inicio
13. Tecla «Menú»
14. Tecla «Responder al bebé »
15. Micrófono
16. Salida USB y conexión de red
17. Lector de tarjeta de micro SD
18. Salida TV (cable no suministrado; disponible en el sitio SAV http://www.babymoov.fr/sav-shop.html)
19. Altavoz
20. Antena
21. Tecla de sincronización
22. Asiento para batería de Litio

PANTALLA
a. Icono de selección de la cámara
b. Icono de regulación de la sensibilidad del micrófono
c. Icono de selección de la nana
d. Icono «Auto Switch»
e. Icono de temperatura
f. Icono de batería
g. Icono de la fuerza de la señal
h. Visualización de la fecha y la hora
i. Icono de bloqueo de la pantalla táctil
J. Icono de selección de la salida TV (PAL o NTSC)
k. Icono del dossier fotos/vídeos
l. Icono informaciones sobre la tarjeta de micro SD
m. Icono de activación del detector de movimiento

ALIMENTACIÓN

A/ EMISOR

El emisor funciona en la red eléctrica. Conecte el adaptador a la toma de red.



B/ RECEPTOR

1. Funcionamiento con la batería suministrada

La batería de Litio-Polímero se suministra instalada ya en el receptor. Para cambiarla, destornille la tapa del compartimento **(22)**, y extraiga la batería.

2. Carga de la batería con el adaptador de red

Conecte el receptor al adaptador de red. Cuando la batería está completamente cargada, la señal roja pasa al color verde.

NOTA: Cuando utilice por primera el aparato, cargue la batería de Litio-Polímero durante al menos 3 horas. Se recomienda apagar el aparato durante la primera carga.

NOTA: Para prolongar la vida útil de la batería, espere a que se descargue completamente antes de cargarla.

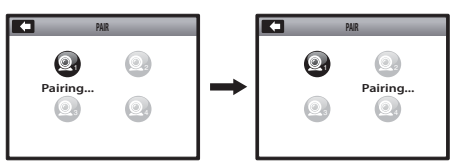
CONEXIÓN DEL EMISOR AL RECEPTOR

Su emisor y su receptor ya están conectados y listos para la comunicación. Su babyphone puede funcionar con varias cámaras (hasta 4). Para conectar una cámara adicional, por favor, siga estos pasos.

Tanto el emisor como el receptor disponen de una tecla de sincronización.

1. Encienda el receptor (presione durante 3 segundos la tecla de inicio **(12)**) y la cámara que va a conectarse (Tecla On/Off **(1)**).

2. Presione la tecla de sincronización del receptor **(21)** durante 3 segundos. Por defecto, la cámara ya conectada muestra el mensaje « Conectando…» (Pairing...). Presione otra vez la tecla de sincronización del receptor **(21)** para poder conectar la/las cámara/as elegida/as.



3. Simultáneamente, con la ayuda de un clip presione durante al menos 5 segundos la tecla de sincronización de la cámara **(3)**.

4. Las dos unidades están conectadas si aparece el mensaje «OK».

5. Si aparece el mensaje «Error» (Fail) repita las etapas anteriores.

CONTROL

TARJETA DE MICRO SD

La tarjeta de micro SD no se suministra con el aparato. Por tanto, las funciones de fotos y vídeos, así como el menú de lectura no son accesibles.

Introduzca la tarjeta de micro SD en el lector **(17)** hasta notar un clic.
Presione la tarjeta de micro SD para retirarla del mecanismo de bloqueo. Deberá notar un clic.

PANTALLA TÁCTIL
Presione durante 3 segundos la tecla de inicio **(12)**. Después, presione la tecla «Menú» **(13)** para acceder al menú principal. Tiene la posibilidad de bloquear o no la pantalla táctil desplazando la tecla de bloqueo **(9)**.

WALKIE- TALKIE
Este babyphone dispone de la función «Responder al bebé» que permite a los padres hablar con el niño. Esta función sólo puede activarse cunado la imagen del niño aparece en la pantalla. Mantenga presionada la tecla «Responder al bebé » **(14)** y hable por el micrófono **(15)**. Su voz se transmitirá a través del altavoz **(7)**. Suelte la tecla «Responder al bebé » **(14)** para escuchar a su hijo.

IDIOMAS
El idioma por defecto es el inglés. De todas formas, hay 5 idiomas disponibles: FR, EN, DE, NL, ES. Para elegir un idioma, siga estos pasos:
1. Presione la tecla «Menú» **(13)**.

2. Presione el icono .

3. Presione después el icono . Utilice las flechas «arriba/abajo» y seleccione «Idioma» (Language).

4. Seleccione después su idioma entre los 5 propuestos.

FUNCIONAMIENTO DEL MENÚ PRINCIPAL (cf. solapa exterior página 2)

A

A1. Regulación del volumen y características de la pantalla

Volumen / Luminosidad / Contraste

B

Programación de las nanas
B1. Las cámaras conectadas están en verde.
Las cámaras desconectadas están en gris.
B2. Seleccione una de las tres nanas y el nivel deseado.
Nota: puede igualmente activar la nana desde la pantalla táctil haciendo clic en el icono nana **(c)**.

C

Programación de la lamparilla de noche
C1. Las cámaras conectadas aparecen en azul.
Las cámaras desconectadas, en gris.

C2. ON / OFF

D

Función vídeo y foto / actualizar la tarjeta de micro SD
ATENCIÓN: ¡ES NECESARIA LA TARJETA DE MICRO SD!

D1. Para tomar una foto: presione el icono y después el icono .

D2. Para grabar un vídeo: presione el icono y después el icono . Presione de nuevo el icono para finalizar la grabación.

Nota : puede elegir si visualizar o no la fecha y la hora de sus fotos y vídeos activando la casilla o desactivándola .

D3. : acceso a las informaciones sobre la tarjeta de micro SD.

D4 & D5. : acceso al formateado de la tarjeta de micro SD.

E

Visualización de las fotos y los vídeos grabados
ATENCIÓN: ¡ES NECESAARIA LA TARJETA DE MICRO SD!
Los ficheros se ordenan por fecha y hora. Ejemplo fotos: **E1**-**E5** - Ejemplo vídeos: **E6**-**E10**.
E11. Existen dos formas para suprimir los ficheros:
- presionando prolongadamente el fichero hasta que aparece un mensaje en la pantalla.
- viendo la foto o el vídeo y haciendo clic en el icono .

F

Modo de visualización de la cámara
3 posibilidades:

F1. : en modo continuo, seleccionando la cámara.

F2. : con la pantalla dividida en 4.

F3. : en modo scan «AUTO SWITCH», con el desplazamiento de las cámaras.

Nota: puede elegir el tiempo de visualización de las cámaras en el menú de parámetros .

G

Programación de la función VOX (activación de la voz)

Tiene la posibilidad de activar o no la función VOX en la cámara de su elección.

Asimismo, puede regular la sensibilidad del micrófono: , , .

H

Regulaciones de los parámetros del receptor y la(s) cámara(s)

H1. **: parámetros de la pantalla**

H2 & H3. Fecha/Hora (Date/Time)
Regulaciones de la fecha y la hora.

H4 & H5. Hora Alarma (Time Alarm)
Programación de una alarma a la hora deseada.

H6 & H7. Hora autoapagado (Auto Switch Time)
Selección de la duración de la visualización de la cámara (5 s, 10 s, 30 s o 1 min).
Posibilidad de seleccionar la/las cámara/as de su elección.

H8 & H9. Formato Salida TV (TV Out Format)
Selección del formato de la salida de TV: PAL (EU) o NTSC (EE.UU.).

H10 & H11. Programa de Grabación (Recording Schedule)
Programación de una grabación de vídeo a una hora determinada: ON / OFF .

H12 & H13 & H14. Zoom (Zoom)
Función zoom x 10 haciendo clic en + o – mostrados en la pantalla.

H15 & H16. Tiempo de espera del vídeo (Video Off Timeout)
Posición de espera de la pantalla (de 5 s a 180 s).
NOTA: Este modo no funciona cuando se activa la función VOX.

H17 & H18. Calibración del Panel Táctil (Touch Panel Calibration)
Para calibrar su pantalla táctil, debe tocar el centro de la cruz, exactamente donde aparece la pantalla, en alguna de sus 4 posiciones, si no el test continuará.

H19 & H20. Idioma (Language)
Selección del idioma: 5 idiomas disponibles.

H21 & H22. Detección de movimiento (Motion Detection)
Programación de la función de detección de movimiento.

- Activación de la función de detección de movimiento: ON / OFF .
- Regulaciones de la sensibilidad del detector de movimiento: , , .
- Por defecto, está activada una grabación de vídeo: .
  Elija el tiempo de grabación (de 5 s a 1 min). **ATENCIÓN: ¡ES NECESARIA LA TARJETA DE MICRO SD!**
- Activación de la alarma sonora: ON / OFF . **NOTA:** esta alarma puede utilizarse sin la tarjeta de micro SD.

H23 & H24. Salida USB (USB Output)
2 posibilidades:

- : recarga de la batería del receptor.
- : transferencia de los datos de fotos/vídeos a un ordenador (cable no suministrado).
  ATENCIÓN: ¡ES NECESARIA LA TARJETA DE MICRO SD!

H25 & H26. Actualización de la tarjeta de micro SD (SD Card Update)
Actualización de la tarjeta de micro SD.

H27 & H28. Reiniciar en modo predeterminado de fábrica (Reset To Factory Defaut)
Reiniciación de las regulaciones.

H29 & H30. Información y Versión (About & Version)

H31. : parámetro de las cámaras
Las cámaras no conectadas aparecen en gris.

H32 & H33. Temperatura/Alarma (Temperature/Alarm)

- Selecciones °C ou °F .
- Haga clic en el icono para visualizar las flechas arriba/abajo. Regule la franja de temperatura deseada. Si se supera esta franja, sonará una alarma.

- Alarma de temperatura: ON / OFF .

- Selección del tiempo de repetición de la alarma (5 s, 10 s, 30 s, 1 min) .

H34 & H35. Volumen (Volume)

- Volumen de 1 a 6 .

TABLA SOBRE LOS DIAGNOSTICOS DE AVERÍAS

Problema	Posibles causas	Solución
• **No se transmite ninguna señal de audio o de vídeo.**	• La sensibilidad del micrófono está demasiado baja • El adaptador de corriente no está bien conectado al emisor.	• Aumentar la sensibilidad del micrófono mediante el dispositivo de ajuste • Verificar la conexión.
• **Transmisión continua.**	• La sensibilidad del micrófono está demasiado alta.	• Disminuir la sensibilidad del micrófono mediante el dispositivo de ajuste para que el emisor se active con la voz.
• **La alarma de fuera de alcance no se apaga.**	• La distancia entre el emisor y el receptor excede el radio de acción.	• Acortar la distancia entre el receptor y el emisor.
• **La imagen que aparece en la pantalla no es uniforme, se queda congelada o aparece en blanco y negro.**	• Se han rebasado los límites del radio de acción. • La intensidad de la luz es demasiado débil en la habitación del bebé y la unidad funciona en modo visión nocturna, lo que utiliza los ledes infrarrojos como fuente de luz.	• Acortar la distancia entre el receptor y la cámara. • Subir la luz en la habitación del bebé.
• **Hay mucho ruido estático e interferencias.**	• El emisor está cerca de otros aparatos eléctricos.	• Alejar los aparatos eléctricos o el emisor para que éste quede lejos de la fuente de interferencias.
• **El radio de acción es muy pequeño.**	• Debe de haber muchos tabiques entre el receptor y el emisor.	• Trasladar el emisor y el receptor.

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Agradecemos por ter escolhido o nosso Babyphone Touch Screen. Recomendamos ler atentamente este manual de instruções para aproveitarem da melhor maneira o aparelho e garantindo-lhe uma duração máxima. Sempre que note que há algum defeito ou perceba que há qualquer tipo de problema, deverá contactar nosso serviço clientes.

FUNÇÕES

- Tecnologia 2.4 GHz digital FHSS sem interferências.
- Alcance: 250 m em campo aberto
- Ecrã em cores de 3.5" e resolução TFT com ecrã de toque.
- Imagem digital e de alta definição.
- Visão noturna automática.
- Receptor equipado com bateria de lítio recarregável.
- Função «Responder ao bebé» no receptor para tranquilizar a criança à distância.
- Luminosidade do monitor ajustável e possibilidade de ampliar a imagem.
- Ativação vocal (Função VOX).
- Indicador de temperatura.
- Alarme de fora alcance.
- Porta USB no receptor.
- Indicador de estado da bateria.
- Possibilidade de conectar até 4 máquinas de filmar e ecrã divisível em 4.
- Gravação em ficha micro SD (não incluída).
- Máquina de filmar orientável.
- Função de luz noturna e cantiga de ninar (3 melodias). Possibilidade de controlo remoto do receptor.

ADVERTÊNCIAS

- Il Babyphone Touch Screen não deve ser considerado um dispositivo médico. A par do uso do Il Babyphone Touch Screen é recomendável o controlo direto do bebé por parte de um adulto. Bebés prematuros ou considerados a risco devem ser cuidados por um pediatra ou por outro técnico da saúde.
- Nunca se afaste de seu bebé fora de casa, nem mesmo por um breve instante.
- Usar sempre a bateria do receptor fornecida pelo fabricante: se a bateria estiver danificada, para evitar perigos deverá ser substituída pelo próprio fabricante, pelo seu serviço de assistência clientes ou por pessoas com qualificação equivalente.
- Para o melhor uso de seu babyphone e para limitar qualquer interferência, recomendamos não ligar outros dispositivos elétricos na mesma tomada onde está ligado o seu babyphone (não utilizar fichas triplas).

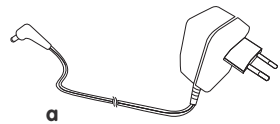
PRECAUÇÕES

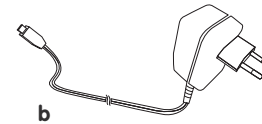
- Utilizar exclusivamente os adaptadores de rede fornecidos. O uso de adaptadores de outro tipo pode danificar o Il Babyphone Touch Screen.
- Quando o Il Babyphone Touch Screen não é usado por um longo período remover a bateria do receptor para evitar danos causados por um derrame da bateria
- Desligar o adaptador da tomada da parede quando o Babyphone não é utilizado.
- O Babyphone Touch Screen funciona melhor com temperaturas entre – 9 °C e + 50 °C.
- Não expor o Il Babyphone Touch Screen à luz solar direta por um período de tempo prolongado e não coloca-lo perto de uma fonte de calor, em local úmido ou poeirento.
- Não desmontar o aparelho: não contém nenhuma parte que possa ser utilizada separadamente.
- Os dispositivos elétricos e eletrónicos devem ser objeto de coleta seletiva. Não deite fora componentes de aparelhos elétricos ou eletrónicos juntamente ao lixo doméstico não selecionado, mas faça a coleta seletiva.

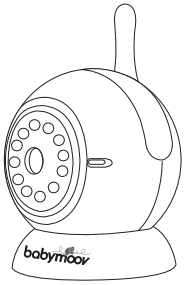
- Dentro da União Europeia, esse símbolo indica que esse produto não pode ser jogado no lixo ou juntamente com o lixo doméstico, mas deve ser eliminado por meio de coleta seletiva.

ACESSÓRIOS PADRÃO

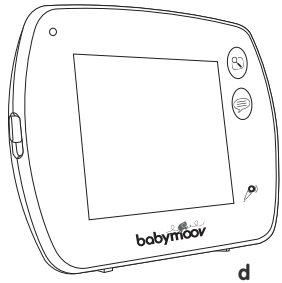
a. Adaptador CA 6V (emissor)
b. Adaptador CA 5V (receptor)
c. Emissor
d. Receptor
e. Bateria recarregável de polímeros de lítio 1200mAh (instalada no receptor)
f. Manual de uso


a

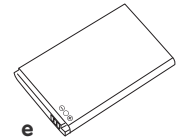

b



c



d


e

f

COMANDOS

EMISSOR
1. Botão On/Off
2. Sensor de temperatura
3. Botão de sincronização
4. Led que indica a colocação em tensão
5. Luz noturna
6. Microfone
7. Altifalante
8. Tomada jack CC

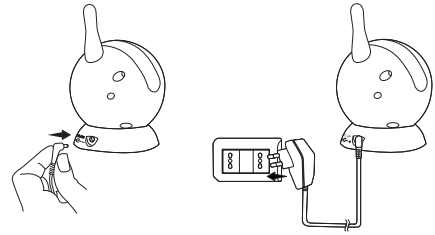
RECEPTOR
9. Seletor de bloqueio do ecrã de toque
10. LED: verde, receptor ligado; vermelho, receptor em carga
11. Ecrã LCD de toque
12. Botão de acendimento
13. Botão«Menu»
14. Botão «Responder ao bebé»
15. Microfone
16. Saída USB e conexão à rede de alimentação
17. Leitor ficha micro SD
18. Saída TV (cabo não fornecido, disponível no site SAV http://www.babymoov.fr/sav-shop.html)
19. Altifalante
20. Antena
21. Botão de sincronização
22. Vão bateria de lítio

ECRÃ
a. Ícone seleção da máquina de filmar
b. Ícone regulação da sensibilidade do microfone
c. Ícone seleção cantiga de ninar
d. Ícone «Auto Switch»
e. Ícone temperatura
f. Ícone bateria
g. Ícone força do sinal
h. Visualização data e hora
i. Ícone bloqueio ecrã de toque
J. Ícone seleção saúda TV (PAL ou NTSC)
k. Ícone pasta foto/vídeo
l. Ícone informações da ficha micro SD
m. Ícone ativação detector de movimento

ALIMENTAÇÃO

A/ EMISSOR

O emissor funciona com corrente elétrica. Conectar o adaptador à tomada de rede.



B/ RECEPTOR

1. Funcionamento com a bateria fornecida

A bateria de polímeros de lítio já se encontra instalada no receptor. Para substituir a bateria, desaparafusar a tampa do vão específico **(22)** e remover a bateria.

2. Carregar a bateria com o adaptador de rede

Conectar o receptor ao adaptador de rede. Quando a bateria está completamente carregada, a luz vermelha fica verde.

NB. Antes de usar pela primeira vez, deixar a bateria de polímeros de lítio em carga durante pelo menos três horas. Recomenda-se desligar o aparelho durante a primeira carga.

NB. Para uma maior duração da vida da bateria, esperar que esteja completamente descarregada antes de carrega-la novamente.

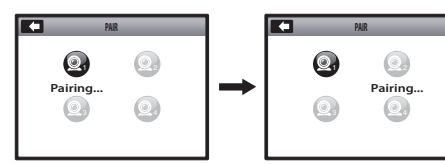
LIGAÇÃO DO EMISSOR AO RECEPTOR

Os emissores e receptores já estão ligados e prontos para comunicar. Este babyphone pode funcionar com diversas máquinas de filmar (até 4). Para ligar uma máquina de filmar adicional, fazer como descrito a seguir.

O emissor e o receptor são ambos fornecidos de um botão de sincronização.

1. Ligar o receptor (manter pressionado o botão de acendimento **(12)**) por 3 segundos, e a máquina de filmar a serem conectadas (botão On/Off **(1)**).

2. Manter pressionado o botão de sincronização do receptor **(21)** por 3 segundos. Comparece a mensagem predefinida «Pairing...» (Ligação) para a máquina de filmar com ligação já estabelecida. Pressionar uma segunda vez o botão de sincronização do receptor **(21)** para estabelecer a ligação da máquina ou das máquinas de filmar desejadas.



3. Ao mesmo tempo, com um estilete, manter pressionado o botão de sincronização da máquina de filmar **(3)** por 5 segundos.

4. A ligação entre as duas unidades é estabelecida quanto aparece a mensagem «OK».

5. Se comparecer a mensagem «Fail» (Falha) s'affiche, repetir as fases descritas precedentemente.

ANTES DE COMEÇAR

FICHA MICRO SD

A ficha micro SD não é fornecida. As funções foto e vídeo, além do menu leitura, não são acessíveis.

Introduzir a ficha micro SD no leitor **(17)**, até que se ouça umclique.
Pressionar a ficha micro SD para extrai-la do mecanismo de bloqueio. Ouve-se um clique.

ECRÃ DE TOQUE
Manter pressionado o botão de acendimento **(12)** por 3 segundos,depois pressionar obotão «Menu» **(13)** para ter acesso ao menu principal. Caso se deseje, é possível bloquear o ecrã de toque deslocando o seletor de bloqueio **(9)**.

WALKIE-TALKIE
Este babyphone é dotado de uma função «Responder ao bebé», para que os pais possam falar aos seus filhos. Essa função pode ser ativada somente quando no monitor comparece a imagem do bebé. Manter pressionado o botão «Responder ao bebé» **(14)** e falar no microfone **(15)**. A sua voz será difundida através do altifalante **(7)**. Para ouvir o seu bebé, soltar o botão «Responder ao bebé» **(14)**.

IDIOMAS
O idioma predefinido é o inglês. Encontram-se disponíveis 5 idiomas: FR, EN, DE, NL, ES. Para escolher o idioma, fazer da seguinte maneira:
1. Pressionar o botão «Menu» **(13)**.

2. Pressionar a ícone .

3. A seguir pressionar a ícone . Utilizar as setas «alto/baixo»e selecionar «Language» (Idioma).

4. Selecionar o seu idioma entre os 5 propostos.

FUNCIONAMENTO MENU PRINCIPAL (ver aba externa página 2)

A

A1. Regulação do volume e características do ecrã

Volume / Luminosidade / Contraste
B

Programação das cantigas de ninar
B1. As máquinas de filmar ligadas são de cor verde.
As máquinas de filmas não ligadas são de cor cinza.
B2. Selecionar uma das 3 cantigas de ninar e o nível sonoro desejado.
Advertências: É possível ativar a cantiga de ninar com o ecrã de toque, clicando a ícone cantiga de ninar **(c)**.

C

Programação da luz noturna
C1. As máquinas de filmar ligadas são de cor azul.
As máquinas de filmar não ligadas são de cor cinza.

C2. ON / OFF
D

Função vídeo e foto / atualização da ficha micro SD
ATENÇÃO: É PRECISO UMA FICHA MICRO SD!

D1. Para tirar uma foto, pressionar a ícone , depois a ícone .

D2. Para filmar, pressionar a ícone , e depois a ícone . Pressionar novamente a ícone para terminar a gravação.

Advertências: é possível escolher se visualizar nas fotos ou nos vídeos a data e a hora ativando ou desativando o box.

D3. : acesso às informações da ficha micro SD.

D4 & D5. : acesso à formatação da ficha micro SD.

E

Visualização das fotos e dos vídeos gravados
ATENÇÃO É PRECISO UMA FICHA MICRO SD
Os arquivos estão ordenados por data e hora. Exemplo foto: **E1**-**E5** - Exemplo vídeo: **E6**-**E10**.
E11. Duas maneiras para eliminar os seus arquivos:
- manter pressionado por longo tempo em correspondência do arquivo até quando no ecrã aparece uma mensagem.
- visionar a foto ou o vídeo e clicar na ícone .

F

Modalidade de visualização máquina de filmar
3 possibilidades:

F1. : em modalidade contínua, selecionando a máquina de filmar desejada.

F2. : com o ecrã dividido em 4.

F3. : em modalidade scan«AUTO SWITCH», com o percorrer das máquinas de filmar.

Advertências: é possível escolher o tempo de visualização das máquinas de filmar no menu parâmetros .

G

Programação da função VOX (ativação vocal)

É possível ativar ou desativar a função VOX na máquina de filmardesejada.

Também é possível regular a sensibilidade do microfone: , , .

H

Regulação parâmetros receptor e máquina de filmar (e)

H1. : parâmetros do ecrã

H2 & H3. Data/Hora (Date/Time)
Regulação data e hora.

H4 & H5. Alarme (Time Alarm)
Programação de um alarme em determinado horário.

H6 & H7. Duração de visualização da máquina de filmar (Auto Switch Time)
Seleção da duração de visualização da máquina de filmar (5 s, 10 s, 30 s o 1 min).
Possibilidade de selecionar a máquina ou as máquinas de filmar desejadas.

H8 & H9. Saúda TV (TV Out Format)
Seleção do formato de saúda TV: PAL (EU) o NTSC (US).

H10 & H11. Programação gravação vídeo (Recording Schedule)
Programação de uma gravação vídeo em um horário exato: ON / OFF .

H12 & H13 & H14. Zoom (Zoom)
Função zoom x 10 clicando em + o – visualizados no ecrã.

H15 & H16. Colocação em stand-by visualização ecrã (Video Off Timeout)
Colocação em stand-by do ecrã (da 5 s a 180 s).
Advertências: essa modalidade não encontra-se disponível quando ativa-se a função VOX.

H17 & H18. Calibragem ecrã de toque (Touch Panel Calibration)
Para calibrar o seu ecrã de toque é preciso tocar o centro da cruz exatamente no ponto onde aparece no ecrã, em todas as 4 posições, senão o teste continuará.

H19 & H20. Idioma (Language)
Seleção do idioma, 5 idiomas disponíveis.

H21 & H22. Detecção de movimento (Motion Detection)
Programação da função de detecção de movimento.

- Ativação da função de detecção de movimento: ON / OFF .

- Regulação da sensibilidade de detector de movimento: , , .

- Ativa-se uma gravação vídeo predefinida .
  Escolha do tempo de gravação (de 5 s a 1 min). **ATENÇÃO: É PRECISO UMA FICHA MICRO SD!**

- Ativação alarme sonoro: ON / OFF . **Advertências:** esse alarme pode ser utilizado sem ficha micro SD.

H23 & H24. Saída USB (USB Output)
2 possibilidades:

- : recarga da bateria do receptor.

- : transferência dados foto/vídeo ao computador (cabo não fornecido).
  ATENÇÃO: É PRECISO UMA FICHA MICRO SD!

H25 & H26. Atualização da ficha micro SD (SD Card Update)
Atualização da ficha micro SD.

H27 & H28. Reset dos valores predefinidos (Reset To Factory Defaut)
Reset das regulações.

H29 & H30. Info & Modelo (About & Version)

H31. : parâmetro da máquina de filmar
As máquinas de filmar não ligadas são de cor cinza.

H32 & H33. Alarme temperatura (Temperature/Alarm)

- Selecionar °C ou °F .

- Clicar na ícone para visualizar as setas alto/baixo. Regular o campo de temperatura desejado. Fora deste campo ativa-se um alarme sonoro.

- Alarme de temperatura: ON / OFF .

- Seleção do tempo de repetição do alarme (5 s, 10 s, 30 s, 1 min) .

H34 & H35. Volume (Volume)

- Volume de 1 a 6 .

TABELA DE DIAGNÓSTICO DAS AVARIAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
• **Nenhum sinal áudio ou vídeo transmitido.**	• A sensibilidade do microfone está baixa demais- A. • Adaptador setor não está corretamente ligado ao emissor.	• Aumentar a sensibilidade do microfone com o dispositivo de ajuste. • Verificar a ligação.
• **Transmissão permanente.**	• A sensibilidade do microfone é demasiado alta.	• Diminuir a sensibilidade do microfone com dispositivo de ajuste para ativar o emissor com a voz.
• **Alarme fora de alcance ativada em permanência.**	• A distância entre o emissor e o receptor é superior ao perímetro de ação.	• Aproximar o receptor e o emissor.
• **A imagem do écran não é homogênea ou fica fixa ou a preto e branco.**	• Os limites do perímetro de ação estão atingidos. • A intensidade luminosa é fraca demais no quarto do bebê, a unidade funciona em modo visão noturna, utilizando os LED infravermelhos como fonte de luz.	• Aproximar o receptor da câmera. • Aumentar a luminosidade no quarto do bebê.
• **Muitos barulhos estáticos e interferências.**	• O emissor está próximo de outros aparelhos elétricos.	• Afastar os aparelhos elétricos afastando assim a fonte de interferência.
• **Perímetro de ação demasiado reduzido.**	• Devem existir muitas paredes entre o receptor e o emissor.	• Deslocar o emissor e o receptor.

IT

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver scelto il nostro Babyphone Touch Screen. Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e garantirgli una durata di vita ottimale. Tuttavia, in caso doveste rilevare un difetto o riscontrare un problema di qualunque tipo, contattate il nostro servizio clienti.

FUNZIONI

- Tecnologia 2.4 GHz digitale FHSS senza interferenze.
- Portata: 250 m in campo aperto.
- Schermo a colori da 3.5" e risoluzione TFT con schermo tattile.
- Immagine digitale ad alta definizione.
- Visione notturna automatica.
- Ricevitore dotato di batteria al litio ricaricabile.
- Funzione «Rispondere al bebè» sul ricevitore per tranquillizzare il bambino a distanza.
- Luminosità dello schermo regolabile e possibilità di zoomare sull'immagine.
- Attivazione vocale (Funzione VOX).
- Indicatore di temperatura.
- Allarme di fuori portata.
- Porta USB sul ricevitore.
- Indicatore di stato della batteria.
- Possibilità di collegare fino a 4 videocamere e schermo divisibile in 4.
- Registrazione su scheda micro SD (non inclusa).
- Videocamera orientabile.
- Funzione di luce notturna e ninnananna (3 melodie). Possibilità di comando a distanza dal ricevitore.

AVVERTENZE

- Il Babyphone Touch Screen non deve essere considerato un dispositivo medico. Consigliamo di abbinare l'utilizzo del Babyphone Touch Screen al controllo diretto del bambino da parte di un adulto. I bambini prematuri o considerati a rischio devono essere monitorati dal pediatra o da altro personale sanitario.
- Non allontanatevi mai dal vostro bambino tanto da uscire di casa, nemmeno per un breve istante.
- Utilizzate sempre la batteria del ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata, per evitare pericoli dovrà essere sostituita dal fabbricante stesso, dal suo servizio assistenza clienti o da persone con qualifica analoga.
- Per un utilizzo ottimale del vostro babyphone e per limitare qualsiasi interferenza, vi consigliamo di non collegare altri dispositivi elettrici alla stessa presa a cui è collegato il vostro babyphone (non utilizzate una ciabatta multipresa).

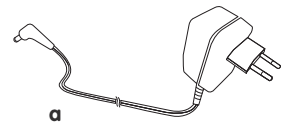
PRECAUZIONI

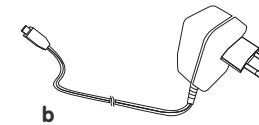
- Utilizzate esclusivamente gli adattatori di rete inclusi. L'utilizzo di adattatori di altro tipo potrebbe danneggiare il Babyphone Touch Screen.
- Quando non utilizzate il Babyphone Touch Screen per un periodo di tempo prolungato, togliete la batteria dal ricevitore per evitare danni causati da una perdita dalla batteria.
- Scollegate l'adattatore dalla presa a muro quando non utilizzate il Babyphone.
- Le migliori prestazioni del Babyphone Touch Screen si ottengono all'interno di un campo di temperatura compreso tra – 9 °C e + 50 °C.
- Non esponete il Babyphone Touch Screen ai raggi solari diretti per un lungo periodo di tempo e non posizionatelo in prossimità di una fonte di calore, in un luogo umido o eccessivamente polveroso.
- Non smontate il dispositivo: non contiene alcun pezzo utilizzabile separatamente.
- I dispositivi elettrici ed elettronici sono oggetto di raccolta differenziata. Non smaltite i rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedete con la raccolta differenziata.

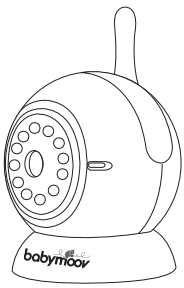
- All'interno dell'Unione Europea, tale simbolo indica che questo prodotto non può essere gettato nella spazzatura o insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere smaltito ricorrendo alla raccolta differenziata.

ACCESSORI STANDARD

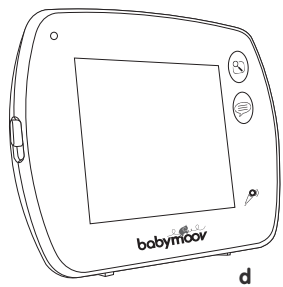
a. Adattatore CA 6V (trasmettitore)
b. Adattatore CA 5V (ricevitore)
c. Trasmettitore
d. Ricevitore
e. Batteria ricaricabile ai polimeri di litio 1200mAh (installata nel ricevitore)
f. Manuale d'uso


a

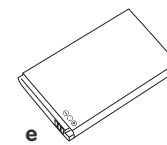

b



c



d


e

f

COMANDI

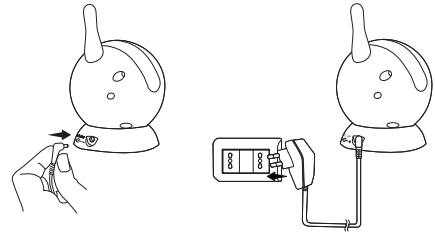
TRASMETTITORE
1. Tasto On/Off
2. Sensore di temperatura
3. Tasto di sincronizzazione
4. Led che indica la messa in tensione
5. Luce notturna
6. Microfono
7. Altoparlante
8. Presa jack CC

RICEVITORE
9. Selettore di blocco dello schermo tattile
10. LED: verde, il ricevitore è acceso; rosso, il ricevitore è in carica
11. Schermo LCD tattile
12. Tasto di accensione
13. Tasto «Menu»
14. Tasto «Rispondere al bebè»
15. Microfono
16. Uscita USB e collegamento alla corrente
17. Lettore scheda micro SD
18. Uscita TV (cavo non incluso, disponibile sul sito SAV http://www.babymoov.fr/sav-shop.html)
19. Altoparlante
20. Antenna
21. Tasto di sincronizzazione
22. Vano batteria al litio

SCHERMO
a. Icona selezione della videocamera
b. Icona regolazione della sensibilità del microfono
c. Icona selezione ninnananna
d. Icona «Auto Switch»
e. Icona temperatura
f. Icona batteria
g. Icona forza del segnale
h. Visualizzazione data e ora
i. Icona blocco schermo tattile
J. Icona selezione uscita TV (PAL o NTSC)
k. Icona cartella foto/video
l. Icona informazioni della scheda micro SD
m. Icona attivazione del rilevatore di movimento

ALIMENTAZIONE

A/ TRASMETTITORE
Il trasmettitore funziona a corrente.
Collegate l'adattatore alla presa di rete.



B/ RICEVITORE

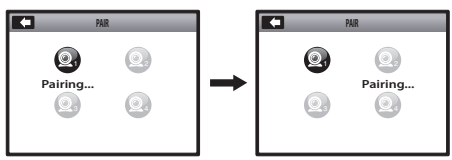
1. Funzionamento con batteria in dotazione
La batteria ai polimeri di litio è già installata nel ricevitore. Per sostituire la batteria, svitate il coperchio dell'apposito vano **(22)**, e togliete la batteria.

2. Caricare la batteria con l'adattatore di rete
Collegate il ricevitore all'adattatore di rete. Quando la batteria sarà completamente carica, la spia rossa diventerà verde.
NB. Prima del primo utilizzo, lasciate in carica la batteria ai polimeri di litio per almeno tre ore. Si consiglia di spegnere il dispositivo durante la prima carica.
NB. Per una maggiore durata di vita della batteria, aspettate che questa sia completamente scarica prima di ricaricarla.

COLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE AL RICEVITORE

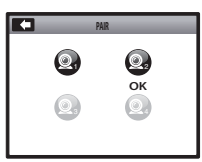
I vostri trasmettitore e ricevitore sono già collegati e pronti a comunicare. Questo babyphone può funzionare con diverse videocamere (fino a 4). Per collegare una videocamera aggiuntiva, procedere come segue.
Il trasmettitore e il ricevitore sono entrambi dotati di un tasto di sincronizzazione.
1. Accendete il ricevitore (tenete premuto il tasto di accensione **(12)** per 3 secondi) e la videocamera da collegare (tasto On/Off **(1)**).

2. Tenete premuto il tasto di sincronizzazione del ricevitore **(21)** per 3 secondi. Comparirà il messaggio predefinito «Pairing...» (Collegamento) per la videocamera già collegata. Premete una seconda volta il tasto di sincronizzazione del ricevitore **(21)** per collegare la videocamera o le videocamere che desiderate.



3. Allo stesso tempo, per mezzo di un oggetto appuntito, tenete premuto il tasto di sincronizzazione della videocamera **(3)** per 5 secondi.

4. Le due unità sono collegate quando compare il messaggio «OK».



5. Se compare il messaggio «Fail» (Fallito) ripetete le fasi descritte in precedenza.

PRIMA DI COMINCIARE

SCHEDA MICRO SD

La scheda micro SD non è inclusa. Le funzioni foto e video, oltre al menu lettura, non sono accessibili.

Inserite la scheda micro SD nel lettore **(17)** fino a sentire un clic.
Premete sulla scheda micro SD per estrarla dal meccanismo di blocco. Si deve sentire uno scatto.

SCHERMO TATTILE
Tenete premuto il tasto di accensione **(12)** per 3 secondi, poi premete il tasto «Menu» **(13)** per accedere al menu principale. Se lo desiderate, potete bloccare lo schermo tattile spostando il selettore di blocco **(9)**.

WALKIE-TALKIE
Questo babyphone è dotato di una funzione «Rispondere al bebè», che permette ai genitori di parlare ai loro figli. Tale funzione può essere attivata unicamente quando sullo schermo compare l'immagine del bambino. Tenete premuto il tasto «Rispondere al bebè» **(14)** e parlate nel microfono **(15)**. La vostra voce verrà diffusa attraverso l'altoparlante **(7)**. Per ascoltare il vostro bambino, rilasciate il tasto «Rispondere al bebè» **(14)**.

LINGUE
La lingua predefinita è l'inglese. Sono disponibili 5 lingue: FR, EN, DE, NL, ES. Per scegliere la lingua, procedete nel modo seguente:
1. Premete il tasto «Menu» **(13)**.

2. Premete l'icona .

3. In seguito premete l'icona . Utilizzate le frecce «alto/basso» e selezionate «Language» (Lingua).

4. Selezionate infine la vostra lingua tra le 5 proposte.

FUNZIONAMENTO DEL MENU PRINCIPALE (cf. aletta esterna pagina 2)

A

A1. Regolazione del volume e caratteristiche dello schermo

Volume / Luminosità / Contrasto
B

Programmazione delle ninnananne
B1. Le videocamere collegate sono di colore verde.
Le videocamere non collegate sono di colore grigio.
B2. Selezionate una delle 3 ninnananne e il livello sonoro desiderato.
Avvertenze: potete anche attivare la ninnananna attraverso lo schermo tattile, cliccando sull'icona ninnananna **(c)**.

C

Programmazione della luce notturna
C1. Le videocamere collegate sono di colore blu.
Le videocamere non collegate sono di colore grigio.

C2. ON / OFF
D

Funzione video e foto / aggiornamento della scheda micro SD
ATTENZIONE: È NECESSARIA UNA SCHEDA MICRO SD!

D1. Per scattare una foto, premete l'icona , poi l'icona .

D2. Per girare un video, premete l'icona , poi l'icona . Premete di nuovo l'icona per terminare la registrazione.

Avvertenze: potete anche scegliere di visualizzare sulle vostre foto o sui vostri video la data e l'ora attivando o disattivando la casella.

D3. : accesso alle informazioni della scheda micro SD.

D4 & D5. : accesso alla formattazione della scheda micro SD.

E

Visualizzazione delle foto e dei video registrati
ATTENZIONE: È NECESSARIA UNA SCHEDA MICRO SD!
I file sono ordinati per data e ora. Esempio foto: **E1**-**E5** - Esempio video: **E6**-**E10**.
E11. Due modi per eliminare i vostri file:
- tenendo premuto a lungo in corrispondenza del file fino a quando sullo schermo non compare un messaggio.
- visionando la foto o il video e cliccando sull'icona .

F

Modalità di visualizzazione videocamera
3 possibilità:

F1. : in modalità continua, selezionando la videocamera che desiderate.

F2. : con lo schermo diviso in 4.

F3. : in modalità scan «AUTO SWITCH», con lo scorrimento delle videocamere.

Avvertenze: potete scegliete il tempo di visualizzazione delle videocamere nel menu parametri .

G

Programmazione della funzione VOX (attivazione vocale)

È possibile attivare o disattivare la funzione VOX sulla videocamera che desiderate.

Potete anche regolare la sensibilità del microfono: , , .

H

Regolazione dei parametri ricevitore e videocamera(e)

H1. : parametri dello schermo

H2 & H3. Data/Ora (Date/Time)
Regolazioni data e ora.

H4 & H5. Allarme (Time Alarm)
Programmazione di un allarme a un dato orario.

H6 & H7. Durata di visualizzazione della videocamera (Auto Switch Time)
Selezione della durata di visualizzazione della videocamera (5 s, 10 s, 30 s o 1 min).
Possibilità di selezionare la videocamera o le videocamere che desiderate.

H8 & H9. Uscita TV (TV Out Format)
Selezione del formato dell'uscita TV: PAL (EU) o NTSC (US).

H10 & H11. Programmazione registrazione video (Recording Schedule)
Programmazione di una registrazione video a un orario preciso: ON / OFF .

H12 & H13 & H14. Zoom (Zoom)
Funzione zoom x 10 cliccando su + o – visualizzati sullo schermo.

H15 & H16. Messa in stand-by visualizzazione schermo (Video Off Timeout)
Messa in stand-by dello schermo (da 5 s a 180 s).
Avvertenze: Questa modalità non è disponibile quando si attiva la funzione VOX.

H17 & H18. Calibrazione schermo tattile (Touch Panel Calibration)
Per calibrare il vostro schermo tattile dovete toccare il centro della croce esattamente nel punto in cui compare sullo schermo, in tutte e 4 le posizioni, altrimenti il test continuerà.

H19 & H20. Lingua (Language)
Selezione della lingua, 5 lingue disponibili.

H21 & H22. Rilevamento di movimento (Motion Detection)
Programmazione della funzione di rilevamento di movimento.

- Attivazione della funzione rilevamento di movimento: ON / OFF .
- Regolazioni della sensibilità del rilevatore di movimento: , , .
- Si attiva una registrazione video predefinita .
  Scelta del tempo di registrazione (da 5 s a 1 min). **ATTENZIONE: È NECESSARIA UNA SCHEDA MICRO SD!**
- Attivazione dell'allarme sonoro: ON / OFF . **Avvertenze:** questo allarme può essere utilizzato senza scheda micro SD.

H23 & H24. Uscita USB (USB Output)
2 possibilità:

- : ricarica della batteria del ricevitore.
- : trasferimento dati foto/video al computer (cavo non incluso).
  ATTENZIONE: È NECESSARIA UNA SCHEDA MICRO SD!

H25 & H26. Aggiornamento della scheda micro SD
Aggiornamento della scheda micro SD.

H27 & H28. Reset dei valori predefiniti (Reset To Factory Defaut)
Reset delle regolazioni.

H29 & H30. Info & Modello (About & Version)

H31. : parametro delle videocamere
Le videocamere non collegate sono di colore grigio.

H32 & H33. Allarme temperatura (Temperature/Alarm)

- Selezionate °C o °F .
- Cliccate sull'icona per visualizzare le frecce alto/basso. Regolate il campo di temperatura desiderato. Al di fuori di tale campo si attiverà un allarme sonoro.

- Allarme di temperatura: ON / OFF .

- Selezione del tempo di ripetizione dell'allarme (5 s, 10 s, 30 s, 1 min) .

H34 & H35. Volume (Volume)

- Volume da 1 a 6 .

TABELLA DI DIAGNOSI DEI GUASTI

Problema	Cause possibili	Soluzioni
• **Nessun segnale trasmesso (audio o video).**	• La sensibilità del microfono è troppo bassa. • L'adattatore rete non è collegato correttamente all'emettitore.	• Aumentare la sensibilità del microfono mediante il dispositivo di regolazione. • Verificare il collegamento.
• **Trasmissione permanente.**	• La sensibilità del microfono è troppo elevata.	• Diminuire la sensibilità del microfono mediante il dispositivo di regolazione affinché l'emettitore si attivi con la voce.
• **Allarme fuori portata attivato in permanenza.**	• La distanza fra l'emettitore e il ricevitore supera il raggio d'azione.	• Ravvicinare il ricevitore e l'emettitore.
• **L'immagine sullo schermo non è omogenea oppure si congela o si visualizza in bianco e nero.**	• Raggiunti limiti del raggio d'azione. • L'intensità luminosa è troppo debole nella camera del bebè, l'unità funziona in modalità "visione notturna", utilizzando quindi i LED infrarossi come fonte d'illuminazione.	• Ravvicinare il ricevitore della videocamera. • Aumentare la luminosità nella camera del bebè.
• **Molto rumore statico e d'interferenze.**	• L'emettitore è posto accanto ad altri apparecchi elettrici.	• Allontanare gli apparecchi elettrici o l'emettitore dalla fonte d'interferenze.
• **Raggio d'azione troppo ridotto.**	• Devono esserci molti tramezzi fra il ricevitore e l'emettitore.	• Spostare l'emettitore e il ricevitore.

PŘÍRUČKA POKYNŮ

Děkujeme, že jste si vybrali náš Babyphone s dotykovým displejem. Prosím, pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze, abyste co nejlépe využili naše zařízení a zajistili jeho optimální životnost. Nicméně, v případě, že zjistíte vadu nebo problém jakéhokoli druhu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

FUNKCE

- Digitální technologie 2.4 GHz FHSS bez rušení.
- Dosah: 250 m ve volném poli.
- Barevný displej 3.5" s dotykovým displejem a rozlišením TFT.
- Digitální obraz s vysokým rozlišením.
- Automatické noční vidění.
- Přijímač vybaven dobíjecí lithiovou baterií.
- Funkce "Odpovědět dítěti" na přijímači pro uklidnění dítěte na dálku.
- Nastavitelný jas displeje a schopnost zvětšit obrázek.
- Hlasová aktivace (Funkce VOX).
- Indikátor teploty.
- Alarm mimo dosah.
- USB port na přijímači.
- Indikátor stavu baterie.
- Možnost připojení až 4 videokamer a rozdělení obrazovky na 4 plochy.
- Záznam na mikro kartu SD (není součástí balení).
- Otočná videokamera.
- Noční světlo a ukolébavka (3 skladby). Možnost vzdáleného ovládání z přijímače.

UPOZORNĚNÍ

- Babyphone Touch Screen nesmí být považován za lékařské zařízení. Doporučujeme kombinovat používání Babyphone Touch Screen s přímou kontrolou dítěte dospělou osobou. Předčasně narozené děti nebo děti považovány za ohrožené musí být sledovány pediatrem nebo jiným zdravotnickým pracovníkem.
- Nevzdalujte se z domova od svého dítěte, a to ani na krátkou chvíli.
- Vždy používejte baterii přijímače dodanou výrobcem: je-li baterie poškozena, aby se zabránilo nebezpečí, musí být nahrazena samotným výrobcem, jeho servisním technikem nebo osobou s podobnou kvalifikací.
- Pro lepší využití vašeho Babyphone a pro omezení rušení doporučujeme nepřipojovat jiná elektrická zařízení do stejné zásuvky, do které je připojen váš Babyphone (nepoužívejte prodlužovací kabel).

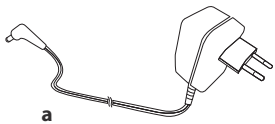
OPATŘENÍ

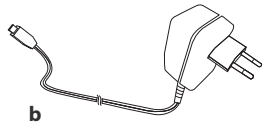
- Používejte pouze dodané síťové adaptéry. Použití jiných adaptérů může poškodit Babyphone Touch Screen.
- Nepoužíváte-li Babyphone Touch Screen na delší dobu, vyjměte baterii z přijímače, aby se zabránilo škodám v důsledku úniků z baterie.
- Vyjměte adaptér ze zásuvky, když nepoužíváte Babyphone.
- Nejlepší výkon Babyphone Touch Screen se dosáhne v teplotním rozmezí mezi – 9 °C a + 50 °C.
- Nevystavujte Babyphone Touch Screen přímému slunečnímu záření po dlouhou dobu a neumísťujte jej do blízkosti zdroje tepla, na vlhkém nebo nadměrně prašném místě.
- Zařízení nerozebírejte: neobsahuje žádné součásti, které lze používat samostatně.
- Elektrická a elektronická zařízení jsou likvidována odděleně. Nevyhazujte odpad z elektrických a elektronických zařízení spolu s komunálním odpadem, ale postarejte se o separovaný sběr.

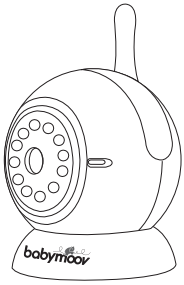
- V Evropské unii tento symbol označuje, že tento výrobek nemůže být vyhozen do koše nebo do domácího odpadu, ale musí být zlikvidován prostřednictvím separovaného sběru.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

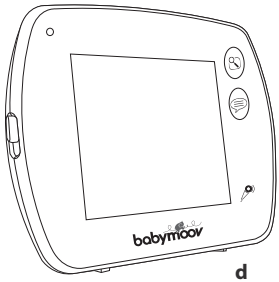
a. Adaptér CA 6V (vysílač)
b. Adaptér CA 5V (přijímač)
c. Vysílač
d. Přijímač
e. Dobíjecí 1200mAh lithium-polymerová baterie (instalována v přijímači)
f. Návod k obsluze


a

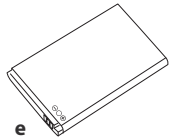

b



c



d


e

f

OVLÁDACÍ PŘÍKAZY

VYSÍLAČ
1. Tlačítko On/Off
2. Teplotní čidlo
3. Tlačítko synchronizace
4. LED indikující dodávání napětí
5. Noční světlo
6. Mikrofon
7. Reproduktor
8. Zásuvka jack CC

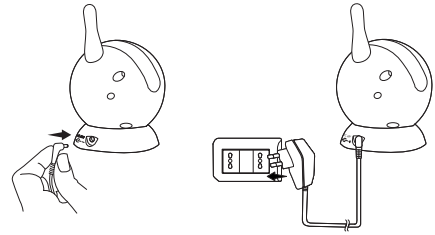
PŘIJÍMAČ
9. Volič zablokování dotykové obrazovky
10. LED: zelená, přijímač je zapnutý; červená, přijímač se nabíjí
11. Dotyková obrazovka LCD
12. Tlačítko zapnutí
13. Tlačítko «Menu»
14. Tlačítko «Odpovědět dítěti»
15. Mikrofon
16. Port USB a připojení napájení
17. čítač mikro karty SD
18. Výstup TV (kabel není součástí balení, k dispozici na adrese SAV http://www.babymoov.fr/sav-shop.html)
19. Reproduktor
20. Anténa
21. Tlačítko synchronizace
22. Prostor pro lithiovou baterii

OBRAZOVKA
a. Ikona pro volbu videokamery
b. Ikona nastavení citlivosti mikrofonu
c. Ikona pro volbu ukolébavky
d. Ikona «Auto Switch»
e. Ikona teploty
f. Ikona baterie
g. Ikona síly signálu
h. Zobrazení data a času
i. Ikona pro zablokování dotykové obrazovky
J. Ikona pro volbu výstupu TV (PAL nebo NTSC)
k. Ikona složky foto/video
l. Ikona informace mikro karty SD
m. Ikona pro aktivaci detektoru pohybu

NAPÁJENÍ

A/ VYSÍLAČ

Vysílač pracuje na proud. Připojte napájecí adaptér do síťové zásuvky.



B/ PŘIJÍMAČ

1. Provoz s baterií ve vybavení

Lithium-polymerová baterie je již nainstalována v přijímači. Pro výměnu baterie odšroubujte kryt prostoru pro baterii **(22)** a vyjměte baterii.

2. Nabijte baterii pomocí síťového adaptéru

Připojte přijímač k síťovému adaptéru. Když je baterie plně nabitá, červená kontrolka se změní na zelenou.

POZN. Před prvním použitím nechte nabíjet lithium-polymérovou baterii po dobu nejméně tří hodin. Doporučuje se vypnout přístroj během prvního nabíjení.

POZN. Pro delší životnost baterie počkejte, aby byla zcela vybitá před nabíjením.

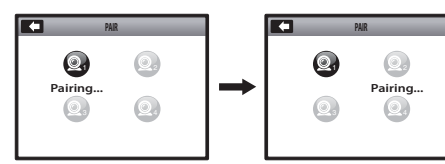
PŘIPOJENÍ VYSÍLAČE K PŘIJÍMAČI

Váš vysílač a přijímač jsou již připojeny a připraveny komunikovat. Tento Babyphone může pracovat s různými videokamerami (až 4). Pro připojení další videokamery postupujte následovně.

Vysílač a přijímač jsou oba vybaveny tlačítkem synchronizace.

1. Zapněte přijímač (podržte stisknuté tlačítko zapnutí **(12)** po dobu 3 sekund) a videokameru, která má být připojena (tlačítko On/Off **(1)**).

2. Stiskněte a podržte tlačítko pro synchronizaci na přijímači **(21)** po dobu 3 sekund. Objeví se výchozí zpráva «Pairing...» (Připojení) pro již připojenou videokameru. Stiskněte podruhé tlačítko pro synchronizaci na přijímači **(21)** pro připojení požadované videokamery nebo videokamer.



3. Současně pomocí špičatého předmětu stiskněte a podržte tlačítko pro synchronizaci videokamery **(3)** po dobu 5 sekund.

4. Tyto dvě jednotky jsou připojeny, když se objeví zpráva «OK».

5. Pokud se objeví zpráva «Fail» (Neúspěšné), zopakujte výše uvedené kroky.

DŘÍV NEŽ ZAČNETE

MIKRO KARTA SD

Mikro karta SD není součástí dodávky. Funkce fotografií a videí, kromě čtení menu, nejsou přístupné.

Vložte mikro kartu SD do čítače **(17)** až dokud neuslyšíte zacvaknutí.
Zatlačte na mikro kartu SD, aby se vysunula z blokovacího mechanismu. Musíte uslyšet cvaknutí.

DOTYKOVÁ OBRAZOVKA
Podržte stisknuté tlačítko zapnutí **(12)** po dobu 3 sekund, pak stiskněte tlačítko «Menu» **(13)** pro vstup do hlavního menu. Pokud chcete, můžete zamknout dotykovou obrazovku přepnutím voliče zablokování **(9)**.

WALKIE-TALKIE
Tento Babyphone je vybaven funkcí «Odpovědět dítěti», která umožňuje rodičům mluvit se svými dětmi. Tuto funkci lze aktivovat pouze, pokud se na obrazovce zobrazí obraz dítěte. Podržte stisknuté tlačítko «Odpovědět dítěti» **(14)** a mluvte do mikrofonu **(15)**. Váš hlas bude vysílán přes reproduktor **(7)**. Chcete-li poslouchat vaše dítě, uvolněte tlačítko «Odpovědět dítěti» **(14)**.

JAZYKY
Výchozím jazykem je angličtina. K dispozici je 5 jazyků: FR, EN, DE, NL, ES. Pro volbu jazyku postupujte následovně:
1. Stiskněte tlačítko «Menu» **(13)**.

2. Stiskněte ikonu .

3. Pak stiskněte ikonu . Pomocí šipek «nahoru/dolů» zvolte «Language» (Jazyk).

4. Nakonec zvolte jazyk mezi 5 k dispozici.

FUNGOVÁNÍ HLAVNÍHO MENU (viz vnější záložka stránky 2)

A

A1. Nastavení hlasitosti a vlastností obrazovky

Hlasitost / Jas / Kontrast
B

Programování ukolébavek
B1. Připojené videokamery jsou zelené barvy.
Nepřipojené videokamery jsou šedé barvy.
B2. Zvolte jednu ze 3 ukolébavek a stupeň hlasitosti.
Upozornění: můžete také aktivovat ukolébavku na dotykové obrazovce kliknutím na ikonu ukolébavky **(c)**.

C

Programování nočního světla
C1. Připojené videokamery jsou modré barvy.
Nepřipojené videokamery jsou šedé barvy.

C2. ON / OFF
D

Funkce video a foto / aktualizace mikro karty SD
UPOZORNĚNÍ: JE NEZBYTNÁ MIKRO KARTA SD!

D1. Pro pořízení snímku stiskněte ikonu , pak ikonu .

D2. Pro natáčení videa stiskněte ikonu , pak ikonu . Stiskněte znovu ikonu pro ukončení záznamu.

Upozornění: můžete také zvolit zobrazování data a času na vašich fotografiích nebo videu aktivací ou en la nebo deaktivací políčka.

D3. : přístup k formátování mikro karty SD.

D4 & D5. : přístup k formátování mikro karty SD.

E

Zobrazení fotografií a nahraných videí
UPOZORNĚNÍ: JE NEZBYTNÁ MIKRO KARTA SD!
Soubory jsou řazeny podle data a času. Příklad fotografie: **E1**-**E5** - Příklad videa: **E6**-**E10**.
E11. Dva způsoby, jak smazat vaše soubory:
- podržte stisknuté po dlouhou dobu na souboru, dokud se nezobrazí na obrazovce zpráva.
- zobrazením fotografie nebo videa a kliknutím na ikonu .

F

Režim zobrazení videokamery
3 možnosti:

F1. : v kontinuálním režimu zvolením požadované videokamery.

F2. : s obrazovkou rozdělenou na 4 plochy.

F3. : v režimu scan «AUTO SWITCH», se střídáním videokamer.

Upozornění: dobu zobrazení videokamer lze zvolit v menu parametrů .

G

Programování funkce VOX (hlasová aktivace)

Je možné aktivovat nebo deaktivovat funkci VOX zvolené videokamery.

Můžete také nastavit citlivost mikrofonu: , , .

H

Nastavení parametrů přijímače a videokamery/videokamer

H1. : parametry obrazovky

H2 & H3. Datum/Čas (Date/Time)
Nastavení data a času.

H4 & H5. Alarm (Time Alarm)
Programování alarmu v daném čase.

H6 & H7. Doba trvání zobrazení videokamery (Auto Switch Time)
Volba trvání zobrazení kamery (5 s, 10 s, 30 s nebo 1 min).
Možnost zvolit požadovanou videokameru nebo videokamery.

H8 & H9. Výstup TV (TV Out Format)
Volba formátu výstupu TV: PAL (EU) nebo NTSC (US).

H10 & H11. Programování videového záznamu (Recording Schedule)

Programování videového záznamu v daném čase: ON / OFF .

H12 & H13 & H14. Zoom (Zoom)
Funkce zoom x 10 kliknutím na + nebo – na obrazovce.

H15 & H16. Pohotovostní režim obrazovky (Video Off Timeout)
Uvedení obrazovky do pohotovostního režimu obrazovka (od 5 s do 180 s).
Tento režim není k dispozici, když je aktivována funkce VOX.

H17 & H18. Kalibrace dotykové obrazovky (Touch Panel Calibration)
Pro kalibraci dotykové obrazovky se musíte dotknout středu kříže přesně v místě, kde se objeví na obrazovce, ve všech 4 polohách, jinak bude test pokračovat.

H19 & H20. Jazyk (Language)
Volba jazyka, 5 dostupných jazyků.

H21 & H22. Detekce pohybu (Motion Detection)
Programování funkce pro detekci pohybu.

- Aktivujte funkce pro detekci pohybu: ON / OFF .
- Nastavení citlivosti detektoru pohybu: , , .
- Aktivuje se výchozí videový záznam . Volba doby záznamu (od 5 s do 1 min). **UPOZORNĚNÍ: JE NEZBYTNÁ MIKRO KARTA SD!**
- Aktivace akustického alarmu: ON / OFF . **Upozornění:** tento alarm lze používat bez mikro karty SD.

H23 & H24. Port USB (USB Output)
2 možnosti:

- : nabíjení baterie přijímače.
- : přenos obrázků/videa do počítače (kabel není součástí balení).
  UPOZORNĚNÍ: JE NEZBYTNÁ MIKRO KARTA SD!

H25 & H26. Aktualizace mikro karty SD (SD Card Update)
Aktualizace mikro karty SD.

H27 & H28. Reset výchozích hodnot (Reset To Factory Defaut)
Reset nastavení.

H29 & H30. Info & Model (About & Version)

H31. : parametr videokamer
Nepřipojené videokamery jsou šedé barvy.

H32 & H33. Alarm teploty (Temperature/Alarm)

- Zvolte °C nebo °F .
- Klikněte na ikonu pro zobrazení šipek nahoru/dolů. Nastavte požadovaný teplotní rozsah. Mimo toto pole aktivuje akustický alarm.

- Alarm teploty: ON / OFF .

- Zvolte dobu opakování alarmu(5 s, 10 s, 30 s, 1 min) .

H34 & H35. Hlasitost (Volume)

- Hlasitost od do 6 .

TABULKA DIAGNOSTIKY PORUCH

Problém	Možné příčiny	Řešení
• **Přístroj nepřenáší žádný audio nebo video signál.**	• Mikrofon je nastaven na příliš nízkou citlivost. • Správně připojen adaptér k vysílači.	• Zvyšte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka nastavení citlivosti. • Zkontrolujte zapojení do sítě.
• **Přístroj vysílá nepřetržitě.**	• Příliš vysoká citlivost mikrofonu.	• Snižte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka nastavení. Ověřte, zda vysílač reaguje na hlas.
• **Signál « Mimo dosah » je zobrazen nepřetržitě.**	• Vzdálenost mezi vysílačem a přijímačem je příliš velká.	• Přibližte přijímač k vysílači.
• **Obraz na displeji není celistvý, je nehybný anebo černobílý.**	• Přístroj je na hranici dosažitelnosti. • Příliš slabé osvětlení v pokoji dítěte. Přístroj je v režimu nočního snímání obrazu a používá infračervené LED diody jako zdroj osvětlení.	• Přibližte přijímač ke kameře. • Zvyšte osvětlení dětského pokoje.
• **V přístroji je slyšet šum a rušivé zvuky.**	• Vysílač je umístěn v blízkosti elektrických přístrojů.	• Oddalte elektrické přístroje, které jsou zdrojem rušivých zvuků.
• **Dosah je příliš krátký.**	• Mezi přijímačem a vysílačem je zřejmě hodně přepážek/zdí.	• Přemístěte vysílač i přijímač.

Bon de garantie à vie

(à renvoyer dans les 15 jours suivant l'achat)

❒ **Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrons garantir à vie votre achat.**

❒ **Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.**

Nom des parents : .....

Prénoms des parents : .....

Adresse : .....

.....

Code Postal / Ville : .....

N° de téléphone : .....

E-mail : .....

Prénoms de vos enfants : .....

Dates de naissance : .....

Nom du produit acheté : .....

Référence : .....

N° de code barre (obligatoire) : .....

Date de l'achat : .....

Lieu de l'achat : .....

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre : .....

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....

.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....

.....

.....

Garantie à vie*

* Garantie à vie. Cette garantie est soumise à conditions. Valable en France. Liste des autres pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules…), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

- Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol - 63051 Clermont-Ferrand cedex 2.
- Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui ❒ Non ❒

A014407-Manual-Artwork-01

Photographies et illustrations non contractuelles